

تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة
الإسلامية المتكاملة سورالغ العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣



إعداد الطالبة:

ستي مريم

رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٤٨

شعبة تدريس اللغة العربية

كلية التربية والمدرسية

جامعة ماتارام الإسلامية الحكومية

ماترام

٢٠٢٣

تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة

الإسلامية المتكاملة سورالغ العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

بحث جامعي

قدمته الباحثة للحصول على الشهادة الجامعية (سرجانا)



إعداد الطالبة:

ستي مريم

رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٤٨

شعبة تدريس اللغة العربية

كلية التربية والمدرسية

جامعة ماتارام الإسلامية الحكومية

ماترام

٢٠٢٣



Perpustakaan UIN Mataram

موافقة المشرف

هذا البحث الذي أعدته الطالبة: ستي مريم، رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٤٨ تحت
العنوان " تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة
الإسلامية المتكاملة سورالغ العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ " قد استوفت الشروط
الفروضة للمنقشة.



Perangkat UIN Mataram

المشرفة الثانية.

بانق ويندي ننتا كاسية، المحاسبة

رقم التوظيف: ٢٠٢٤٠٤٩٢٠٢

المشرف الأول.

فيديان حيدر، المحاسبة

رقم التوظيف: ٢٠٢٦٠٦٩٠٠٣

ماترام:

الموضوع: المناقشة

حضرة السيد المحترم: عميد كلية التربية والمدرسة جامعة ماترام الإسلامية
الحكومية بماترام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

نفيدكم علما بأن البحث الذي اعده الطالبة: سني مريم (١٩٠١٠٢١٤٨) تحت
العنوان: " تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة
الإسلامية المتكاملة سورالغ العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ " يتو رمفانك ترمادي
للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ قد استوفى الشروط المفروضة للمناقشة وأن
الطالب قد اجاد في البحث واستفاد من التعليمات والتوجيهات التي وجهها اليه
المشرف من اجل ذلك نود الموافقتكم لتقديم هذا البحث إلى مجلس المناقشة في
شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية في وقت قريب. وفي
انتظار موافقتكم تقبلوا منا فائق التقدير والاحترام.

Perpustakaan IAIN Mataram
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

المشرفة الغانية،

بانق، وبدي بنتا كاسية، الماحسته

رقم التوظيف: ٢٠٢٤٠٤٩٢٠٢

المشرف الأول،

وبراوان حصوري، الماحسته

رقم التوظيف: ٢٠٢٦٠٦٩٠٠٣

تقرير عن أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : ستي مريم

رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٤٨

شعبة : تدرس اللغة العربية

أقرر بأن مضمون البحث تحت عنوان "تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣" كله أصلي من تأليف الا بعض ما نقلت من المراجع المذكورة في البحث واذا وجد مستقبلا في البحث غش فيما نقلت، فأنا مستعد للتنازل عن الشهادة الجامعة التي حصلت من جامعة ماترام الاسلامية الحكومية.

Perpustakaan UIN Mataram

ماترام:

أنا المقررة،



ستي مريم

تقرير مجلس المناقشة

هذا البحث الذي أعدته الطالبة: سيني مريم، رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٤٨ تحت
العنوان " تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة
الإسلامية المتكاملة سورالغ العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ " قد تم مناقشته ونجح
فيه بتاريخ:

مجلس المناقشة


_____ وبراوان حميدوي، الماحضته
رئيس المجلس / المشرف الأول


_____ بانق ويدي نيتا كاسية، الماحضته
كاتب المجلس / المشرفة الثانية


_____ الدكتور الحاج سني، الماحضته
المناقش الأول


_____ محمد شريف الدين، الماحضته
لمناقش الثاني

عميد كلية التربية والمدرسية،



رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٣١٢.٠٥.١١.٠٦

استهلال

ومن خطأ إلى آخر يكتشف الإنسان الحقيقة¹



Perpustakaan UIN Mataram

¹ Jati Aning, <https://www.bola.com/ragam/read/4471874/45-kata-kata-bijak-belajar-dari-kesalahan-guru-terbaik-dalam-hidup>, diakses tanggal 1 februari 2021, pukul 19:20.

إهداء

"أهدي هذ
البحث إلى
والدتي أمية
والدي حفيفي.
وجامعتي،
وجميع أساتذي.
وجميع أصدقائي
من الفصل د.
وجميع أصدقائي
في السلاح."



Perpustakaan UIN Mataram

دليل الترجمة

ARAB	LATIN	ARAB	LATIN	ARAB	LATIN	ARAN	LATIN
أ	a ^ʾ	د	D	ض	Dh	ك	K
ب	B	ذ	Dz	ط	Th	ل	L
ت	T	ر	R	ظ	Zh	م	M
ث	Ts	ز	Z	ع	‘	ن	N
ج	J	س	S	غ	Gh	و	W
ح	H	ش	Sy	ف	F	ه	H
خ	Kh	ص	Sh	ق	F	ي	Y

يا.... a (a panjang) contoh: الملك : al-malik
أ..... i (I panjang) contoh: الرحيم : al-rahim
و..... u (u panjang) contoh: الغفور : al-ghafur

Perpustakaan UIN Mataram

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي خلق الإنسان وعلمه البيان حمدا لمن خص سيد الرسول بكمال الفصاحة بين البدو والخضر وأنطقه بجوامع الكلم فأعجز بلغاء ربعة ومضرب. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين الذي أنزل عليه كتاب بلسان عربي مبين ليرسم بالأحرف العربية طريقة الهداية للناس وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد. فبهدي الله وبنعمته ورحمته تحت كتابة هذا البحث المتواضعة استيفاء لبعض الشروط للحصول على درجة الليسانيس. فأقدم جزيل الشكر وفائق الاحترام إلى:

١. فضيلة بائق ويديا نيتا كاسيح الماجستير، كالمشرفة الثانية الذي قد اشرفني ووجهني الى صلح هذا البحث.
٢. فضيلة ويراوان جمهوري الماجستير، كالمشرف الأول الذي قد اشرفني ووجهني في كتابة هذا البحث.
٣. فضيلة إيما سورباني الماجستير، كالرئيسة شعبة تدريس اللغة العربية
٤. فضيلة الدكتور جوماريم، الماجستير. كعميد كلية التربية والمدرسية بجامعة ماتارام الاسلاميه الحكوميه
٥. فضيلة الدكتور الحاج مسنون طاهر. الماجستير. كمدير جامعة ماتارام الاسلاميه الحكوميه

٦. وجميع المحاضرين في هذه الجامعة. وخصوصا لمحاضرين في شعبة
تدريس اللغة العربيّة
٧. وجميع أصحابي و أصدقاء بجامعة ماتارام الاسلاميّة الحكومية
خصوصا في شعبة تدريس اللغة العربيّة
٨. ولأبي وأمي ولجميع أهلي التي شجعتني حتى صلح هذا مقترح البحث
وقفنا الله لما فيه النفع و الخيرو النجاح. وأسأل الله أن يثيهم على
أعمالهم ويغفر الله لهم ذنوبهم ويكتب لهم التوفيق ويجزيهم احسن
الجزاء ويعينهم في أعمالهم، أمين. حسبنا الله ونعم الوكيل نعم
المولى ونعم النصير. والحمد لله رب العالمين.

Perpustakaan UIN Mataram

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة العنوان
ج	.....	موافقة المشريف
د	.....	المناقشة
هـ	.....	تقرير عن أصاله البحث
و	.....	استهلال
ز	.....	الإهداء
ط	.....	دليل الترجمة
ي	.....	كلمة شكر و تقدير
ك	.....	محتويات البحث
١	.....	الباب الأول
١	.....	أ. خلفه البحث
٤	.....	ب. مشكلات البحث
٤	.....	ج. أهداف البحث و أهميه
٥	.....	د. موضوع و موضع البحث
٦	.....	هـ. الدراسات السابقة
٧	.....	و. الإطار النظري
٧	.....	١. مفهوم الأخطاء اللغوية وتحليلها
١٠	.....	٢. أهداف تحليل الأخطاء
١١	.....	٣. أسباب الأخطاء اللغوية
١٤	.....	٤. أنواع الأخطاء اللغوية

١٥	٥. فوائد تحليل الأخطاء.....
١٥	٦. المحادثة.....
١٦	٧. أهداف تعليم المحادثة.....
١٧	٨. طريق تعليم المحادثة.....
١٩	٩. فوائد المحادثة.....
١٩	ز. منهج البحث.....
١٩	١. مدخل البحث.....
٢٠	٢. حضور الباحثة.....
٢٠	٣. موضع البحث.....
٢١	٤. البيانات ومصادرها.....
٢١	٥. إجراءات جمع البيانات.....
٢٢	٦. أسلوب تحليل البيانات.....
٢٣	٧. فحص صحة البيانات.....
٢٤	ح. تنظيم البحث.....
٢٦	الباب الثاني : عرض البيانات والمكتشفات.....
٢٦	أ. لمحة عن مواقع البحث.....
	ب. أشكال الأخطاء قواعد الصرفية والنحوية في المحادثة اليومية اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ ؟.....
٣٢	ج. العوامل التي تسبب الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ؟.....

د. حل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ؟	٥٧
الباب الثالث : المناقشات	٦١
أ. أشكال الأخطاء قواعد الصرفية والنحوية في المحادثة اليومية اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ؟	٦١
ب. العوامل التي تسبب الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ؟	٦٧
ج. حل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ؟	٧٤
الباب الرابع :الخاتمة	٧٩
أ. نتائج البحث	٧٩
ب. المقترحات	٨١
ج. المراجع	٨٣

**ANALISIS KESALAHAN MUHADATSAH YAUMIYYAH DI SMP
ASSUNNAH ASSALAFIYAH SURALAGA TAHUN AJARAN
2022/2023
ABSTRAK**

Seorang santri tidak akan luput dari kesalahan berbahasa di sela sela pembelajaran bahasa Arab, baik kesalahan dalam tulisan ataupun ucapan. SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga adalah diantara Pondok Pesantren yang mengharuskan santrinya untuk berkomunikasi menggunakan bahasa Arab. Peneliti memperhatikan santri Pondok Pesantren tersebut harus memiliki kemampuan dalam berkomunikasi. Tetapi, mereka mengalami kesulitan dalam menentukan susunan kalimat yang sesuai dengan kaidah bahasa Arab. Peneliti merasa butuh melakukan analisis kesalahan yang bertujuan untuk mengetahui bentuk kesalahan-kesalahan yang dilakukan oleh santri dalam muhadatsah yaumiyyah dan untuk memaparkan sebab kesalahan yang ada.

Penelitian ini merupakan penelitian lapangan yang membuat peneliti benar-benar melihat fenomena yang ada di lapangan secara langsung. Dilihat dari data yang ada, penelitian ini termasuk penelitian kualitatif yang mengumpulkan data melalui observasi, wawancara dan dokumentasi. Analisa data pada penelitian ini adalah analisis kesalahan. Cara analisis kesalahan meliputi pengumpulan data, pembatasan kesalahan, pengelompokkan dan penjelasan kesalahan.

Hasil penelitian ini menunjukkan adanya kesalahan-kesalahan yang terjadi dalam muhādaṣah yaumiyyah santri di SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga. Setelah mengumpulkan sampel kesalahan, mengidentifikasi kesalahan yang terdapat dalam sampel, penjelasan kesalahan dan mengklasifikasikan kesalahan tersebut berdasarkan penyebabnya, diperoleh beberapa bentuk kesalahan yaitu kesalahan morfologis dan kesalahan sintaksis. kesalahan morfologi :Khubar kana, Khobar inna, ismun ana, idofah, dhomir fil isim, adad, mafulum bih, muḥtada wa Khobar, jar wa majrur, ismun isyaroh, dan naat man'ut ,kesalahan sintaksis : fiil mudhori' ma'a fai'luhu, fiil madhi ma'a fai'luhu, fiil amer ma'a fai'luhu, fiil nahi ma'a fai'luhu, Faktor penyebab yang melatarbelakangi kesalahan dalam muhadatsah siswa adalah sedikitnya kosa kata, pengaruh bahasa ibu, yaitu bahasa Indonesia, tidak mengetahui

gramatikal, tidak menggunakan gramatikal,dan tidak suka dengan bahasa Arab.

Kata Kunci : *Kesalahan,bahasa arab,muhadastah yaumiyyah*



Perpustakaan UIN Mataram

تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة

الإسلامية المتكاملة سورالغ العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

إعداد الطالبة : سيتي مريم

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢١٤٨

الملخص

لن يفلت الطالب من الأخطاء اللغوية على هامش تعلم اللغة العربية سواء أخطاء في الكتابة أو الكلام. في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ هي إحدى من المدارس الداخلية الإسلامية التي تتطلب من الطلاب التواصل باللغة العربية. تنبه الباحثة إلى أن طلاب المدارس الداخلية الإسلامية يجب أن يتمتعوا بالقدرة على التواصل. لكنهم يواجهون صعوبات في حديد ترتيب الجمل وفقا لقواعد اللغة العربية. شعرت الباحثة بالحاجة إلى إجراء تحليل للخطأ هدف إلى معرفة أشكال الأخطاء التي رتكها الطلاب في المحادثة اليومية وشرح أسباب الأخطاء الموجودة.

وهذا البحث هو بحث ميداني جعلت الباحثة ترون حقيقة الظواهر الموجودة في الميدان بشكل مباشر. انطلاقا من البيانات الموجودة، يعد هذا البحث بحثا نوعيا يجمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات والتوثيق. تحليل البيانات في هذا البحث هو تحليل الخطأ. شمل طرق تحليل الأخطاء جمع البيانات، والحد من الأخطاء، وتجميع الأخطاء وتفسيرها.

شير نتائج هذه البحث إلى وجود أخطاء في طلاب المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. بعد جمع عينة من الأخطاء وحديد الأخطاء الموجودة في العينات وشرح الأخطاء وصنيفها بناء على أسبابها، تم الحصول على العديد من أشكال الأخطاء وهي الأخطاء الصرفية والأخطاء النحوية. الأخطاء الصرفية : خير كان، خبر إن، اسم أن، الإضافة، الضمير في الإسم، العديد، المفعولية، المبتدأ والخبر، الجار والمجرور، اسم الإشارة، أداد الإستفهام، النعد والمنعوت. والأخطاء النحوية: فعل المصارعة مع فاعله، فعل الماضي مع فاعله، فعل أمر فاعله، فعل المعى فاعله.العوامل المسببة للأخطاء في محدثات الطلاب هي قلة المفردات، وأثير اللغة الأم، وهي الإندونيسية، وعدم معرفة القواعد، وعدم استخدام القواعد، ولا حب اللغة العربية.

الكلمات لبدلة :خطأ، عربي، محادثة يومية.

Perpustakaan UIN Mataram

ERROR ANALYSIS OF MUHADATSAH YAUMIYYAH AT MA'HAD ASSUNNAH ASSALAFIYAH SURALAGA ACADEMIC YEAR 2022/2023

ABSTRACT

A student will not escape from language errors on the sidelines of learning Arabic, both errors in writing or speech. Assunnah Assalafiyah Suralaga Middle School is one of the Islamic boarding schools that require students to communicate in Arabic. Researchers pay attention to the Islamic boarding school students must have the ability to communicate. However, they experience difficulties in determining the order of sentences according to the rules of the Arabic language. Researchers feel the need to do an error analysis which aims to find out the forms of mistakes made by students in Muhadatsah and to explain the reasons for the errors that exist.

This research is a field research that makes researchers really see the phenomena that exist in the field directly. Judging from the existing data, this research is a qualitative research that collects data through observation, interviews and documentation. Data analysis in this research is error analysis. Methods of error analysis include data collection, error limitation, grouping and explanation of errors.

The results of this research indicate that there are errors that occur in the muhādaṣah yaumiyyah students at Assunnah Assalafiyah Suralaga Middle School. After collecting a sample of errors, identifying the errors contained in the sample, explaining the errors and classifying the errors based on their causes, several forms of errors were obtained, namely morphological errors and syntactic errors. morphological errors: Khobar kana, Khobar inna, ismun ana, idofah, dhomir fil isim, adad, mafulum bih, muḥtada wa Khobar, jar wa majrur, ismun isyaroh, and naat man'ut, syntax errors: fiil mudhori' ma'a fai 'luhu, fiil madhi ma'a fai'luhu, fiil amer ma'a fai'luhu, fiil nahi ma'a fai'luhu, The causal factors behind errors in students' muhadatsah are the small amount of vocabulary, the influence of the mother tongue, namely Indonesian, doesn't know grammar, doesn't use grammar, and doesn't like Arabic.

Keywords: Error, Arabic, muhadastah yaumiyyah

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى اللغات التي تدرس أيضا في إندونيسيا، وأصبحت لغة ثانية. أن اللغة الثانية، يعني اللغة العربية تعتبر صعبة. ولو أن غالبية السكان في هذا إندونيسيا مسلمين او مسلمات وأن الكتاب هو القرآن الذي استخدام اللغة العربية. صعوبة استخدام اللغة العربية والإندونيسية هي لغتان مختلفتان.²

اللغة هي وسيلة أو أداة فيها يعبر الإنسان عن مشاعره وأفكاره أيضا كوسيلة الاتصالات. اللغة لغة جميلة والله تعالى تكريمها بوحى القرآن الكريم. هناك تعاطف مهارات في فهم اللغة العربية من الاستماع والقراءة. تكلم واكتب. وفي مهارات الكلام، معاذ المحادثة، لا يمكن الحديث في حوار بدون وسائل الإعلام. في مهارة التحدث، هناك العديد من التدريس حيث يوجد شخص ما إجراء محادثة.³

وجب الطلاب في مدرسة السنة متوسطة الإسلامية الحكومية سورالغ استخدام اللغة العربية يوميا لزيادة مفرداتهم، وكلامهم. العربية هي كلغة

² Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Yogyakarta: Penerbit Teras, 2011). h.42

³ Jannah, F. N., & Al Ghozali, M. D. H. *Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Flash Mx Pada Mata Pelajaran Muhadatsah*. An Nabighoh, 2020, h.87-100.

أساسية في المدرسة لأن الطلاب لهم أهداف متنوعة علمها، المثال لفهم الكتب العربية وكلغة اليومية لمهارة الكلام وغيرها. حتى نشاط اللغة هو نشاط أصبح عادة لطلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. وكانت الطلاب لابد لهم أن يتكلم باللغة العربية كي يمارسوها ويتكلموا بها ويعتدوا علي التواصل باستخدام العربية، والاهم من ذلك هو أن الطلاب يتقنون مهارات الكلام

الأخطاء التي وقعت في الاتصال بهم كثيرة في استخدام اللغة العربية اليومية. ويتبغى أن تكون إحدى المؤسسات التي توفر فرصا للطلاب لاستكشاف دروسهم العربية ينبغى تولي اهتماما لتلك الأخطاء التي ستقوض اللغة في نهاية المطاف، ويوجب استخدام اللغة العربية لطلاب في مدرسة السنة متوسطة الإسلامية الحكومية سورالغ أن يتكلموا بجا بدون صحيحة يعني بلا قواعدها حتى تسبب الأخطاء في استخدامها. وكذلك في أي تعلم شيئاً جديداً، ومتعلمي اللغات سوف تجد مجموعة متنوعة من الصعوبات والعقبات في عمليه التعلم تعاني، حيدة الناشئة من داخل اللغة نفسها وكذلك من الخارج. الصعوبات التي تؤدي بعد ذلك إلى الأخطاء.^٤

^٤ ستومرانج، ف.م، تحليل الأخطاء النطقية اللغة العربية في معهد العصري الكوثر بيماتنج سيانتر (أطروحة،شعبة تدريس اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم الجامعة الحكومية الإسلامية سومطرة الشمالي، ٢٠١٨)، ص.١١-١٢

الأخطاء أمر معلوم للناس وكذلك الأخطاء اللغوية. الطلاب لا يخلون من الأخطاء اللغوية. الأخطاء اللغة من الطبيعي للمتعلمين اللغة الثانية. بالنسبة للمتعلمين اللغة الاولي غالبا ما واجهت خطأ سواء عند التحدث أو الكتابة. °وللغة العربية خصائصها الخاصة التي تختلف باختلاف اللغة الإندونيسية سواء من حيث علم الصوتيات أو المورفولوجية أو بناء الجملة أو الدلالة. هذا يمكن أن يسبب هذه الأخطاء في تحدث، ثم، كما هو الشأن في الاستخدام الأول للغة، وطالب اللغة الثانية الاجنبية المتعلمين آخر المعرفة، فهم وتكون قادرة على استخدام نظام اللغة المستهدفة التي تعلمها في شكل مهارات اللغة (الاستماع، والتحدث، والقراءة والكتابة) مع صحيح كما المؤلف الأصلي. أي انحراف نحو لغة النظام يعتبر خطأ.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
M A T A R A M

هناك ضرورة في استخدام اللغة العربية للطالبات في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ مما يجعلهن أحيانا يستخدمن اللغة العربية بطريقة غير مباشرة الأصل (ليس حسب قواعد اللغة العربية)، وذلك لتجنب العقوبة لذلك كانت هناك بعض الأخطاء في ترتيب اللغة التي قاموا بها استخدم مثل، عندما تقوم بمقابلة مع المعلم في تلك المدرسة ^٦،

^٥ ستومرانج، ف.م، تحليل الأخطاء النطقية اللغة العربية في معهد العصري الكوثر بيماتنج سيانتر (أطروحة،شعبة تدريس اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم الجامعة الحكومية

الإسلامية سومطرة الشمالي، ٢٠١٨)، ص. ١٢.

^٦ مقابلة مع مرنياتي، سورالغ ٢٩ نوفمبر ٢٠٢٣.

مثل " عفوا أستاذ هو ضرب أنا أولا " الصحيح في اللغة العربية " ضربني أولا " هذا هو ضمير متصل أي فعل الماضي يلتقي ضميرياء متكلم.

ولم تقتصر الأخطاء علي المسألة التي ستواجهها كل لغة تعلم بوصفها الحالي، ولكن أيضا أهاب من الفكر للمعلمين والمستشارين هي المسؤولة عن توجيهها نحو إتقان اللغة هي أفضل. هذا هو المكان الذي الحاجة إلى تحليل الأخطاء التي ارتكبت من أجل تحسين نوعي العملية التعلم الذي يحدث.

ولكن ليس فقط اي سبب يكمن في الفرق في الخصائص بين اللغة الأم والمتعلمين المستهدفين الذين درسوا أو بعبارة أخرى الأخطاء التي تحدث هي السبب في النظام اللغة الثانية(العربية) مع اللغات الأولى المختلفة (إندونيسيا) التي يملكها المعلمات من اللغة الثانية بحيث النظام اللغوي الأولى المحتملة العظيمة يؤثر على اللغة الثانية المستفاد، مثال على خطأ إندونيسي "لامذاذا" الصحيح في اللغة العربية" لا بأس".

التالي تقوم الباحثة باجراء البحث المعرفة العوامل التي تسببت في حدوث خطأ في الاتصال بالطلاب الذين قاموا بالحديث عن مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية الحكومية سورالغ. ولذلك، اختارت الباحثة عنوان هذا البحث عن " تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٢

ج. مشكلات البحث

١. كيف أشكال الأخطاء قواعد الصرفية و النحوية في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ ؟

٢. ما العوامل التي تسبب الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ ؟

٣. ما حل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ ؟

د. أهداف البحث وأهميته

بناء على الأسئلة السابقة, فأهداف هذا البحث ما يلي:

١. لمعرفة أشكال الأخطاء قواعد الصرفية و النحوية في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

٢. لمعرفة العوامل التي تسبب الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

٣. لمعرفة حل الأخطاء في محادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

أما أهمية هذا البحث نوعان وهما :

١. الأهمية النظرية فهي:

ومن الناحية النظرية يسهم هذا البحث في حقل تدريس اللغة الأجنبية، وخاصة التعرف على قواعد تكوين الكلمات (الصرفية) والجمل (النحوية) في اللغة العربية. وفي هذا البحث أيضا مرجعا لباحثة من القيام بنفس البحث تتعلق بتحليل الأخطاء في اللغات الأجنبية الأخرى غير اللغة العربية.

٢. الأهمية التطبيقية فهي:

ومن الناحية التطبيقية، هذا البحث اعتبارا للمعلمين عند تطبيق استخدام اللغات الأجنبية في تطوير استراتيجيات التعلم لتقليل الأخطاء. بعد ذلك، من الحدس مكان القيام بالبحث، يمكن أن تكون نتائج هذه البحث عبارة عن مدخلات وملاحظات لكل من أساتيد وأساتذة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ يتعلق بتطوير اللغة العربية للطلاب.

هـ. موضوع البحث وموضعه

١. موضوع البحث

أما موضوع هذا البحث فهو تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ وسبب أخذ هذا

العنوان لأن هناك أحاديث يومية ولكن بالرغم من أنهم يستخدمون اللغة العربية كل يوم لا يزال كثير من الأخطاء في أشكال القواعد الصرفية والنحوية.

٢. موضع البحث

أما الموضوع أو المكان هذا البحث "في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ" لومبوك الشرقية, نوسا تنجارا الغربية. وسبب أخذ هذا الموضوع لأن في ذلك المكان يستخدم الطلاب اللغة العربية كل يوم وتجد الباحثة نفس مشكلة مع عنوان حتى يكون المكان مناسب للدراسة في البحث.

و.الدراسات السابقة

أولاً، هشام زيني، عامية الطلاب كلية المعلمين الإسلامية بدارلسلام كونتور في سنة (٢٠١١)، الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة تستخدم الأساليب النوعية، والأهداف من هذه الدراسة هو معرفة التأثير القوي للغة الأجنبية (الإندونيسية) في اللغة العربية التي يستخدمها الطلاب، وتمكن من الكشف عن وجود هذا التأثير وهو هذا. يمكن رؤية التأثير في استخدام المفردات، وتركيب الكلمات، وكذلك بنية الجملة.

عنوان الدراسة هو نفسه محادثات الطالبات، لكن مكن البحث الذي تقوم به الكاتبة مختلف. ركز البحث السابقة بشكل أكبر على تكوين المفردات العامية للطالبات، لذلك ركز الباحثة هنا أكثر على العديد من

أخطاء اللغة العربية من صنع الطالبات بالطبع هناك اختلافات في البيانات والنتائج من بحث الباحثة مع البحث السابق. كما تركز الباحثة أيضا على الأخطاء في مجال علم الصرفية والنحوية بحيث يكون بحثه أكثر تركيزا.

ثانيا، عبیدالله، أخطاء تكوين العبارة الاسمية العربية من تعلم اللغة العربية، بحث حالة على طالب كلية أدب في سنة (٢٠٠٩)، الطريقة المستخدمة في هذا البحث تستخدم الأساليب النوعية، وقد تركز الباحثة في هذه البحث على الأخطاء المختلفة التي يرتكبها الطلاب في كتابة اللغة العربية، وفي هذا البحث تركز الباحثة أكثر على أحد مكونات اللغة وهو العبارات. كما تصف الباحثة العوامل المختلفة التي تسبب أخطاء في تكوين جمل الاسم العربي في شكل عوامل نحوية وعوامل نفسية.

التشابه هو أن كلاهما البحث أخطاء اللغة العربية، لكن الأبحاث السابقة ركزت على اللغة المكتوبة وركزت على تكوين الجمل الاسمية، بينما ما استفعله الباحثة هو ارتكاب أخطاء باللغة العربية في التواصل اليومي، وسترکز الباحثة على الدراسات القواعد التي تحتوي على أخطاء مستوى الصرفية والنحوية.

ثالث، عارف بهتیار رفاعي، بعنوان تحليل الخطأ العربي في سنة (٢٠٢٠) الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة تستخدم الأساليب النوعية، في هذا البحث لوصف أخطاء اللغة العربية في أطروحة الطلاب شعبة تدريس اللغة العربية في جامعة المحمدية يوجياكرتا، والأهداف من هذا البحث هو

تحليل العوامل المسببة للأخطاء بناء على الظواهر اللغوية التي ظهرت في أطروحة الطلاب شعبة تدريس اللغة العربية في جامعة المحمدية يوجياكرتا.

التشابه هو أن كلاهما البحث الأخطاء في اللغة العربية. والاختلاف هو أن الدراسات السابقة ركزت على تصنيف الأخطاء بناء على فئتي أداد معدود ومذكور معانص، بينما ما ستدرسه الباحثة هو أخطاء في اللغة العربية مع التركيز على الدراسات النحوية التي تشمل أخطاء على مستوى الصرفية والنحوية.

ز. الإطار النظري

١. مفهوم الأخطاء اللغوية وتحليلها

كلمة "تحليل" مصدر من حلل يحلل تحليلاً، وتحليل لغة في المنجد الوسيط فهو مص أيفحص غايته عزل عناصر تتركب منها عادة.^٧ وأما تحليل هو عملية تحليل البيانات التي تتم القيام بهلتغير نتائج البحث إلى المعلومات التي تمكن أن يستخدم لاستخلاص النتائج من البحث. والأخطاء اللغوية هي كل المخالفات اللغوية التي تقوم بها الطلاب عن القواعد اللغوية العربية الصحيحة.

^٧ جميع المحقوف محفوظة، المنجد الوسيط في العربية والمعاصرة، (بيروت: دار

المشرق، ٢٠٠٣) ص ٢٥٤

الخطأ هو ما ليس للإنسان فيه قصد. أن كلمة الخطأ مرادف من كلمة اللحن قديماً والخطأ رموز للقول فيما كانت العامة والخاصة تلحن فيه.^٨ وقال أبو هلال العسكري إن الخطأ معناه إصابة خلاف ما يقصد وقد يكون في القول والفعل.^٩

كان العلماء العرب القدامى منذ القرن الثاني للهجرة سباقين في ظهور اتجاه تحليل الأخطاء ويتميز منهجهم العلمي في هذا المجال بالأصالة فقد تناول بعضهم الأخطاء الشفوية خاصة والكتابة عامة بالدراسة ومنهم الكسائي المت وفي ١٨٩ هـ في كتابه " ما تلحن فيه العامة " كما أن عناوين تدل على اهتمامهم بالأخطاء التي يقع فيها الناس الشفوية منها والكتابية وإن لم تستعمل كلمة خطأ فيها كقولهم اعوجاج اللسان والتحريف بأنه يتغير للفظ عن معناه الأصلي.^{١٠}

والتعارف المشهورة من الأخطاء اللغوية منها تعريف جوردير في كتاب *Linguistics Introducing Applied*، التعريف من الأخطاء اللغوية هي المخالفة والانحراف عنالقا و نقله تعريف آخر فرانيو عن جوردير

^٨ فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة، (الأردن: دار اليازوري، ٢٠٠٦) ص ٧١

^٩ أبو هلال العسكري، الفروق في اللغة، (بيروت: دار الآفاق الجديدة، ٢٠٠٦) ص ٤٦

^{١٠} منى العجومي، تحليل الأخطاء اللغوية لدارس اللغة العربية للمستوى الرابع من الطلبة

الكوريين (الأردن: جامعة الأردن، ٢٠١٥) ص ١٠٩٠

أنه قسم الأخطاء اللغوية إلى ثلاثة أقسام، منها الأغلط، وزلة اللسان، والأخطاء¹¹. هذه الثلاثة من معاني الأخطاء اللغوية المتنوعة، هي:

١. الأغلط

الأخطاء اللغوية بسبب أن يذكر الطالب الكلمة أو الجملة ليس في محل مناسب للمقام. هذا النوع من الأخطاء ليس بسبب جهل المتكلم عن القواعد اللغوية، وإنما مخالفته كلام غير مناسب للموقف. وكذلك يقع الغلط بسبب الأداء. كما أن المتكلم نسي بعضاً من القواعد اللغوية بدافع عالى النفس من النعاس أو الارتعاش أو الغضب أو الجوع.

٢. زلة اللسان

الأخطاء اللغوية بسبب تحويل المتكلم طريقة أداء العبارة أو الجملة قبل انتهاء الكلام من تردد الكلام أو الخوف أو الغضب.

٣. الأخطاء

الأخطاء التي تحدث بسبب مخالفة المتكلم للقواعد اللغوية. هذا يختلف معناه لمعنى الغلط، والغلط لم تسبقه معرفة المتكلم عن القواعد اللغوية، بيد أن الخطأ قد سبقت معرفة المتكلم. لاشك فيه

¹¹ Pranowo, *Analisis Pengajaran Bahasa*. (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1996), h.51

أن دارس اللغة الأجنبية سيوجه المشكلات التي تحدث أثناء عملية التعليم، تبعاً لما قاله روبيت لادو الذي نقل عنه محمد إسماعيل صيني وإسحاق محمد أمين أن الدارس سوف يجد بعض ظواهر تجعل اللغة صعبة عليه حيث كانت العناصر مشابهة بلغته الأصلية السهلة، بينما تصعب عليه العناصر التي تخالف عما في لغته، وتلك الصعوبة تقودهم إلى الأخطاء.^{١٢}

أما الفرق بين الأغلاط وزلة اللسان والأخطاء، فالأغلاط معناها ناتجة عن إتيان المتكلم بكلام غير مناسب للموقف. أما زلة اللسان فهي الأخطاء الناتجة من تردد المتكلم وغير ذلك. أما الأخطاء فهي ذلك النوع من الأخطاء التي يخالف فيها المتكلم أو الكاتب عن القواعد اللغوية.

٢. أهداف تحليل الأخطاء

تحليل الأخطاء من محاولة المناقشة للمدرس، وهو يهدف إلى تحليل الأخطاء اللغوية التي عملها مدرس اللغة الثانية. ومن الواقع أن نتائج هذا التحليل لمساعدة المدرس من حيث تحديد تسلسل المواد التعليمية، مع التركيز على تحديد وتوضيح والممارسة حسب الحاجة، وتوفير العلاج والتمارين وعناصر تحديد الكفاءة اللغوية الثانية تطبيقاً للمتعلمين.

^{١٢} محمود إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين، التقابل التقابلي وتحليل الأخطاء، ص ١٤٣

بتحليل الأخطاء اللغوية التي قدمها الطلاب يوضح فوائد معينة بسبب الفهم بأن الخطأ هو تقييم آراء قيمة جدا وإعداد المادة المعينة وتعديل مواد التخطيط واستراتيجيات التدريس في الفصول الدراسية. وهذا التحليل يهدف إلى:

١. خطة التدريب والتعليم العلاجي.
٢. تحديد الترتيب من المستوى النسبي في التأكيد والتفسير والممارسة لمواد التدريس مجموعة متنوعة.
٣. تحديد العناصر لامتحان الكفاءة للطلاب.
٤. تدريب المدرسين على رسم الحروف والكلمات رسما صحيحا مناسبة لما اتفق عليه أهل.
٥. الكشف عن استراتيجيات التعلم عند الطلاب. وهذا من مساعدة المدرس وحثه على الطلاب لبعث حرصهم ونشاطهم.
٦. المساعدة في إعداد المواد التعليمية على أسس علمية سليمة.
٧. المساعدة في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف واختيار المحتوى وطرق التدريس وأساليب التقويم. ولذلك قام الباحث تطوير طريقة التعليم لعلاج المشكلات التي يوجه مدرس اللغة.

٣. أسباب الأخطاء اللغوية

في تعليم اللغة الأخطاء اللغوية بأسباب مختلفة، يرى برون (Brown) أن الأخطاء اللغوية أربعة أسباب منها:

١. انتقال الخارج اللغي

هذا السبب يكون سببا أساسيا لجميع الطلاب. لأنهم عرفوا الالغفة الأم قبل أن يعرفوا اللغة الثانية ولم يتعودوا بها. لذا استخدام اللغة الأم أحيانا تستعمل في اللغة الثانية.

٢. انتقال الداخل اللغي

هذا السبب يكون سببا أساسيا لتعليم اللغة الثانية. هذا بسبب موضوع اللغة الثانية. يتعود هذا السبب في أوائل التعليمية. هذه الأخطاء تدل على أن للطلاب تنمية فيالتعليم . ويرى سييلنكر أن انتقال الداخل اللغوي تنقسم إلى سبعة أقسام،^{١٣} منها:

أ. الإفراط في التعميم

وهو أسباب الأخطأ عن توسيع قواعد اللغة المستهدفة في سياقات غير مناسبة. يع ني إخضاع معطيات لغوية مختلفة لقاعدة يظن المتعلم خطأ أنها تشملها، علما أن للكثير من القواعد استثناءات وحالات خاصة، بينما الطالب ميال بطبعه إلى إجراء أنواع القياس بمقارنة ما يتعلمه مع مكتسباته السابقة من اللغة الثانية.

ب. التبسيط

وهو سبب الخطأ عن التخفيض المفرط أو التخفيض. عندما يحاول طالب اللغة الثانية التعبير بهذه اللغة التي مازال لم بتملك زمامها، فإنه

¹³ Henry Guntur Tarigan, Djago Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa....*,h.154

يلجأ إلى تفادي البنى اللغوية التي لا يعرفها أو يخشى الخطأ فيها، لكن حاجته ورغبته في التعبير قد تقودانه إلى المخاطرة وتبسيط الصعوبات بالارتداد إلى قواعد لغته الأولى ليقع في التداخل، أو بالقياس إلى رصيده من قواعد اللغة الثانية ليقع في الإفراط في التعميم. ومن هذا المنظور تصبح استراتيجية التبسيط شاملة للتداخل والإفراط في التعميم، غير أن من المدرسين من جعل التبسيط مجرد آلية في استراتيجية.

ج. خطأ في التطوير

وهو الأخطاء التي تعكس المراحل التي تحدث في التطور اللغوي.

د. خطأ قائم على الاتصال

وهو سبب الأخطاء عن استراتيجية الاتصال.

هـ. الخطأ الناجم

وهو الخطأ المستهدف من فرز وتقديم عناصر اللغة المستهدفة.

و. خطأ الإبطال

وهو سبب الخطأ عن الفشل في استخدام أنواع معينة من خصائص

اللغة المستهدفة بسبب الصعوبات المتصورة.

ز. خطأ في الإنتاج الزائد

وهو الخطأ الناتج عن الاستخدام الصحيح لخصائص اللغة

المستهدفة ولكن استخدامها في كثير من الأحيان.

ح. سياق التعلم

هذا السبب يكون مصدرا. أخطاء مقام التعليمية هي الأخطاء الواقعة

بلا مدرسفي التعليمية حتى الطلاب يستعملون الفرضية الخاطئة عن

اللغة الثانية.

ط. الاستراتيجية الاتصالية

الإستراتيجيات مناسبة بطرق التعليمية. يستعمل الطلاب في التعليمية طرقا مختلفة. هذه الإستراتيجيات أحيانا لا تقبل الطلاب لذا يستطيع سبب أخطاء الفهم في التعليمية.

٤. أنواع الأخطاء اللغوية

الأخطاء اللغوية التي تمكن ملاحظتها بصورة واضحة هي التي وقعت في النشاط التعبيري، منطوقة كانت أو مكتوبة التي وقع فيه. وهذه الأخطاء لها أنواع مختلفة. قال حينزي جونتورتاريخان أن تصنيفا للأخطاء اللغوية هي التصنيف اللغوي والتصنيف السطحي أي شكل ظاهر وتصنيف المقارن والتصنيف الاتصالي.^{١٤}

واختار الباحث في هذا البحث من حيث التصنيف اللغوي . وبجوار ذلك قال تاريخان أن الأخطاء اللغوية تنقسم إلى أربعة أنواع منها الأخطاء الفونولوجية، الأخطاء الصرفية، الأخطاء النحوية، الأخطاء الدلالة.^{١٥}

٥. فوائد تحليل الأخطاء

ومن فوائد تحليل الأخطاء في مجال تعليم اللغة الثانية ما يلي :

أ. إن بحث الأخطاء تزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة أو اكتسابها وكذلك الإستراتيجيات والأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.

¹⁴ Henry Guntur Tarigan, Djago Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa* (Bandung :Penerbit Angkasa Bandung,2011),h.129

¹⁵ Henry Guntur Tarigan, Djago Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa ...*, h.152

ب. إن بحث الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسة الأخطاء الخاصة بهم .

ج. إن بحث الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو أساليب التقويم أو طرق التدريس.

د. إن بحث الأخطاء تفتح الباب لدراسة أخرى نستكشف من خلالها أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الثانية واقترح أساليب العلاج المناسبة.

وعدا ذلك من فوائد تحليل الأخطاء بأن الخطأ أمر مسموح . لأنه يجلب فائدة التي ترجع إلى المعلم، وهو كونه رد من ردود فعلية ليكون مقياسا للتعرف على مدى كفاية الطالب . وكذلك ليكون مدخل إلى تجديد طرق تدريس اللغة العربية وإعداد موادها وخطوات تعليمها. لا يكتفي الأمر إلى حده الأدنى ولكن الأمر المهم أنه كالبينات الواقعية التي تساعد على قيام بالبحوث الآتية فيها¹⁶.

٦. المحادثة

أن كلمة المحادثة تؤخذ من كلمة حادث يحدث محادثة بوزن فاعل يفاعل مفاعلة من بابالمفاعلة، وهي من الأفعال المزيد بحرف وهي الالف

¹⁶ Abdul Aziz Al Khumairi, *Analisis Kesalahan Nahwu Dalam Pengantar Khutbah Jumat*. Maharat III, no. 1 Juni 2019, h. 62

بين فاء فعله وعينه. تمثل تفاعلا كلاميا، يشترط فيها تحقق الفعل اللغوي المقصود من جميع المحادثين والمالداخلين، فيكون كل طرف (فاعلا ومفعولا به) في الآن نفسه، وهي تواصل شفوي تتوزع فيه أدوار الكلام، ويتم فيه تجاذب أطراف الحديث بينطرفين أو أكثر يتبادلون الكلام.^{١٧}

المحادثة هو موجودة مواد تعلم اللغة العربية من خلال المحادثة المباشرة استخدام اللغة العربية سواء كان يقوم بها المعلم مع الطلاب أو الطلاب مع الطلاب أثناء الإضافة والاستمرار في إثراء المفردات أكثر وأكثر.^{١٨}

المحادثة بمعنى المكالمة وهي عملية التحدث بين شخصين أو أكثر. أما تعريف المحادثة عملية تتم بين متحدث ومستمع أو أكثر، متحدث هو مرسل للفكرة، ومستمع هو مستقبل للفكرة. وكل منهما له دوره في عملية الاتصال، ودور المتحدث بتخلص في توضيح أفكاره عن طريق نظام الكلمات بعضها على بعض في وحدات تحمل فكرة، واستخدام التوضيحات التي تساعده على توضيح كلامه من تعبيرات الوجه، وإشارة اليد وغيرها، عندما يقوم المستمع بالإصغاء، والإنصات لما يتكلم المتكلم، وفهم رموزه، ومعرفة معانيه والاستفسار عن المعاني الغامضة في الحديث.

^{١٧} عليك كايسة، بنية المحادثة ومكوناتها الأساسية، جامعة بجاية، ص ١٠٢

^{١٨} Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Cetakan kedua, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 199), h.191

المحادثة هي طريقة الفرد للوفاء يحتاج وتنفيذ مطالبه في المجتمع الذي هو فيه البقاء، الأداة الأكثر شيوعًا والممارسة والمستخدمه في حياة الإنسان وأكثر قيمة في التواصل الاجتماعي من اكتب.¹⁹

٧. أهداف تعليم المحادثة

أهداف التعلم وفقا لفريق تطوير المناهج هي أن يكون الطلاب قادرين على التحدث باللغة العربية بشكل سلمي ونشط ، ولديهم القدرة على إعادة التعبير عن اللغة العربية التي يسمعونها ، لديهم القدرة على توصيل الأفكار شفهيًا باللغة العربية، والقدرة على التحدث عن الأحداث الماضية والمستقبلية التي يقالها الآخرون باستخدام اللغة العربية، والتعليق على الأشياء التي يرونها، والتعليق على أصدقائهم، مناقشة الموضوعات المتعلقة بأنشطة الحرم الجامعي، ومناقشة الموضوعات ذات الصلة مع الأنشطة في المجتمع ، والتعليق على نتائج الكتابات البسيطة للآخرين.²⁰

وفقا لمحمود كامل النقة في كتابه تعليم اللغة العربية لنطقين باللغة الأخرى، أهداف التعلم المحادثة هو:²¹

¹⁹ Mahmoud Ahmed El-Sayed, *Dalam Cara Mengajar Bahasa Arab* (Datsak: Preserve publishing, 1997), h. 295.

²⁰ Tim Penyusun Silabus Kurikulum Berbasis Kompetensi STAIN Purwokerto, *Silabus Kurikulum Berbasis Kompetensi STAIN Purwokerto*, 2005, tanpa penerbit, h. 146

²¹ Mahmud Kamil al Naqah, *Ta'limu Al Lughatul 'Arabiyah Linnathiqina Bilughatin ukhro. Makkah*, Almamlakatul Arabiyah, wizarah Ta'lim 'Ali, 1985, h. 157

- أ. الطلاب قادرين على نطق الكلمات العربية وفقاً للتجويد ويمكن فهمه من قبل العرب الأصليين.
- ب. الطلاب قادرين على نطق الحروف القريبة من بعضها البعض مهراجها.
- ج. يستطيع الطلاب نطق أحرف العلة الطويلة والقصيرة.
- د. يستطيع الطلاب التعبير عن أفكارهم باللغة العربية المناسبة مع قواعد النحوية.
- هـ. لطلاب استخدام اللغة العربية مع التطبيق الصحيح في تأنيث التقدير، والاختلاف في الأعداد، وغير ذلك.
- و. أضف المفردات وفقاً لاحتياجاتهم ووفقاً لعمره.
- ز. قادر على التعبير عن أفكاره باللغة العربية واضح وصحيح.
٨. طرق تعليم المحادثة
- أما طرق التدريس المناسبة في تعليم المحادثة فهي كما يلي:
- أ. المباشرة

ظهرت هذه المداخل منذ سنة ١٨٥٠ م ليحمل تعليم اللغات الأجنبية حية مشوقة فعالة.^{٢٢} و في تعليم هذه المدخل مهارة الكلام المهارة الأولى، بالرغم من اللغويين يجدون نقصاً من نقائص في استخدام نفس المدخل في تعليم أربع المهارات، لكنها مناسبة في تعليم المحادثة لأنها جزء من الكلام.

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص ١٢٩

ب. السمعية الشفهية

إن من النظر إلى اللغة مفهومًا كان أم وظيفة ظهرت هذه الطريقة. اللغة ليست لاتصال الكتاب فقط ولكن وسيلة الاتصال الشفهي أيضا وهو تعليم مهارتي الاستماع والكلام فسميت هذه الطريقة سمعية شفهية لأنها ركزت إلى مهارتان سابقتان .

ج. طريقة حل المشكلات

تقوم هذه الطريقة على أساس معالجة المشكلات التي يعاني منها الطلاب أثناء كلامهم أو كتابتهم، ويثري هذه الطريقة تعرف القاعدة التي يخطئ فيها هؤلاء الطلاب من خلال التعب يروالاختبارات والمذكرات والقصص وإعداد المجالات الحائضية والدعوات الاجتماعية والرسائل الإخوانية والمكاتبات الرسمية والمادة الإذاعية بالمدرسة، وكذا ما يقع من الطالب من أخطاء أثناء القراءة إلى غير ذلك. ويقوم المدرس بحصر تلك الأخطاء وتصنيفها ورسم خطة لمعالجتها؛ بدأ بالخطأ الشائع ثم الذي يليه وهكذا.²³

د. التواصلية الاتصالية

أهداف هذه الطريقة النهائية اكتساب الطالب القدرة على استعمال اللغة الثانية وسيلة الاتصال لتحقيق أغراضه المختلفة. ولا تنظر هذه الطريقة

²³ Trianto, *Model Pembelajaran Terpadu Dalam Teori Dan Praktek*, (Jakarta: Prestasi Pustaka Publisher, 2007) h. 22.

إلى اللغة على أنها مجموعة من التراكيب والقوالب، مقصودة لذاتها، وإنما تعدها وسيلة لتعبير عن الوظائف اللغوية المختلفة كالطلب والأمر والوصف. والمادة في هذه الطريقة لا على أساس التدرج اللغوي بل على أساس التدرج الوظيفي التواصلي.

٨. خطوات تعليم المحادثة

ومن خطوات تقديم طريقة تعليم المحادثة ما يأتي:^{٢٤}

- أ. استعداد مادة المحادثة استعدادا كاملا وتعيين موضوعها الذي يبيل غ إلى الطلاب
- ب. الاهتمام بمناسبة للمادة على ترقية الطلاب وقدرتهم يعني يستطيع المدرس أن يبدأ تعليمهم بتعريف الكلمة السهلة حتى الجملة المفيدة.
- ج. استخدام الوسيلة لإيضاح الموجودة في الفصل للمحادثة حين جرى التعليم.
- د. أن يوضح المدرس لكلمات الموجودة في المحادثة ويكتبها على السبورة ثم يأمرهم أن يمثلوها أمام الفصل

٩. فوائد المحادثة

فوائد المحادثة في الحياة الطلابية هي:^{٢٥}

²⁴ Ida Latifatul Umroh, "Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Mahasiswa Universitas Islam Darul

'Ulum Lamongan", *Dar eL-Ilmi* V, no. 2, Oktober 2018, h. 75

- أ. يمكن للطلاب الضرب المفردات والجمل العربية بشكل مستمر.
- ب. طالب أكثر جرأة لممارسة المحادثة.
- ج. بجانب ممارسة المحادثة ، يمكن للطلاب أيضًا تدريب سمعهم حتى يتمكنوا من نطق اللغة العربية بطلاقة وطلاقة في أي مكان.
- د. يمكن للطلاب معرفة الغرض من الكتب العربية ومحتواها ، حوار باستخدام اللغة العربية ، ويمكن التحدث باستخدامه عربي.
- هـ. سيخلق الطلاب بيئة لغوية بسهولة أكبر للعرب في كل مكان.
- و. يفضل الطلاب تعلم اللغة العربية ويفضل العربية كلغة أجنبية.
- ز. طالب سيكون من الأسهل عند قراءة القرآن قراءة الكتب باللغة العربية.

ح. منهج البحث

١. مدخل البحث

طريقة البحث النوعي هي طريقة بحث تعتمد على فلسفة وظيفة الفلسفة الوضغية، وتستخدم للبحث في ظروف الكائن الطبيعي، (على خعكس التجارب) حيث تكون الباحثة هو الأداة الرئيسية ، ويتم أخذ عينات من مصادر البيانات بشكل هادف ومتزايد، وتقنيات التجميع هي تثليث (مزيج من)، وتحليل البيانات استقرائي / نوعي بطبيعته، ونتائج البحث النوعي تؤكد المعنى بدلاً من التعميم.^{٢٦}

²⁵ Sahrani dan Rahnang, "Pembelajaran Muhadatsah Melalui Metode Drama Pada Program Praktikum Jurusan PBA IAIN Pontianak," Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab 5, no. 1 (2019),h.10–32

²⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung:Alfabeta,2018) h.15

ومدخل البحث الذي يسير عليه الباحثة هو المدخل النوعي يعني البحث الذي يهتم فيه يجمع البيانات الكيفية وبالتحليل النوعي في تعريض البيانات. ذكر هذا البحث بالبحث الوصفي اما حاصل البحث فيبين بالحقيقة علما العوامل التي تسبب أخطاء في المحادثة اليومية . ٢. حضور الباحثة

حضور الباحثة في مكان البحث مهم جدا. في بحث الكيفي حضور الباحثة هو افضل الآلات لجمع البيانات^{٢٧}. ولذلك وجب على الباحثة أن تحضر في الميدان بأهداف جمع البيانات. وهذا البحث معمول الباحثة بالموضع تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ اما البيانات المطلوب في هذا البحث فهو كيف أشكل الأخطاء علم الصرفية و النحوية في المحادثة اليومية.

٣. موضع البحث

موضع البحث في هذا البحث في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ لأن طلاب في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ باستخدام المحادثة اليومية باللغة العربية . يقام في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. تطور المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ تعليم الدين كمثل علم النحو (قواعد اللغة) والتوحيد والحديث والفقہ وغيره.

²⁷ Moleong J.Lexy, *Penelitian Kualitatif*. (Bandung : PT Remaja Rosdakarya,2008),h.125

٤. البيانات و مصادرها

تقوم الباحثة مصادر البيانات الأولية و الثانوية:

أ. بيانات الاولية

بيانات الاولية هي مصادر البيانات التي دفع البيانات الى الباحثة بالمباشرة.^{٢٨} ستأخذ الباحثة عدة عينات هي مصادر البيانات الفعلية، وسوف الباحثة أيضا المراقبة المباشرة لمحادثات الطلاب اليومية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

ب. البيانات الثانوية

بيانات الثانوية هي مصدر لا يوفر البيانات مباشرة إلى جامعي البيانات، على سبيل المثال من خلال أشخاص آخرين أو من خلال المستندات.^{٢٩} بيانات الثانوية يتوجد الباحثة من المجتمع والمتخرجين والمتخرجات من المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، ولذلك بيانات الثانوية هي بيانات لا يتوجد الباحثة بامباشرة من فاعل البحث.

Perpustakaan UIN Mataram

٥. إجراءات جمع البيانات

البحوث النوعية باستخدام أساليب نوعيه، اي المراقبة، والمقابلات المتعمقة، وجمع الوثائق. واستخدمت طريقه نوعيه لبعض الاعتبارات. أولا، ضبط الطريقة النوعية أسهل عند التعامل مع الواقع. وثانيا، هذه الطريقة التي تخدم مباشرة طبيعة العلاقة بين الباحث

²⁸ Sugiyono ,*Metode Penelitian Menejmen*,(Bandung : Alfabeta,2013).h.376.

²⁹ Sugiyono.*Metode Penelitian...*,h,308-309

والمدعي عليه. ثالثا، هذه الطريقة هي أكثر حساسية وأكثر قدره علي التكيف مع العديد من التأثيرات معا ضمان ضد أنماط من القيم التي تواجهها.ولذلك، فان البحوث التي أجريت في المدارس الداخلية الكوثر الحديثة هذا، بيلاتانغسيانتار كان مجرد استخدام الأساليب الثلاثة ما يلي:

١. طريقة المراقبة

وطريقة المراقبة هي طريقه تستخدم للتحقيق في الملاحظات والتسجيل مع الظواهر.^{٣٠} هذا الأسلوب يتعامل مع السلوك البشري، وعملية العمل، والحركة الاقتراح الطبيعة وعاده ما يلاحظ ان المدعي عليه ليست واسعه جدا. وتستخدم هذه الطريقة للحصول علي البيانات التي احصل عليها عن كونديفاسيك، والموقع الجغرافي، والبنية التحتية، وعملية التعليم والتعلم، والطلاب.

٢. طريقة المقابلة

هذه الطريقة هي طريقه لجمع البيانات مع المقابلات والبيث الشبكي. وتستخدم المقابلة بوصفها تقنية جمع البيانات عندما تريد الباحثة اجراء دراسة أوليه للعثور علي المشاكل التي هاروسيديليتي، دانجوغا عندما يريد الباحثون معرفه الأشياء من المستجيبين^{٣١}.

³⁰ Sutrisno Hadi, *Metodologi Research*, (Yogyakarta: Andi offset, 1993), h.136

³¹ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta,2006), h.72

٣. الوثائق

أسلوب الوثائق هو وسيلة للبحث عن البيانات عن المتغيرات في شكل مذكره ترانسسكريب، والكتب والصحف والعلات والاجتماع والاجتماعات، وجدول الاعمال.^{٣٢} الوثيقة هي سجل للاحداث التي مرت بالفعل، وعاده ما تكون الوثيقة علي شكل كتابه مثل مذكرات، تاريخ الحياة، والقصص، والسير الذاتية، واللوائح، والسياسات، والوثائق في شكل صور، على سبيل المثال، رسم صوره.

٦. أسلوب تحليل البيانات

بعد بيانات محتاج المجموع في هذا البحث بجيد، ثم يحلل البيانات الباحثة بطريقة تحليل الوصفي الكيفي. في بحث العلمية معرف تحليلان البيانات وهو تحليل الوصفي الكيفي و الوصفي الكمي.^{٣٣} تحليل البيانات هو عملية التنظيم على المعلومات التي تأخذ من عملية الملاحظة والمقابلة والتوثيق وغيرها الذي قد ثبتها الباحثة وبعد تعمل الباحثة عملية جمع البيانات لابد للباحثة أن يقوم بعملية تحليل البيانات. كان تحليل البيانات في البحث مهمة لتكون البيانات والمعلومات به أكمل. وتحليل البيانات في البحث الكيفي هو عملية اختيار البيانات وتنظيمها وتركبها مرتبة لتكون بيانات صحيحة تطابق الواقع الذي يعتمد على نتائج الملاحظة والمقابلة والتوثيقية في عملية

³² Suharsimi Arikuntu, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta : Rineka Cipta, 2022), h. 88

³³ Muh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kuantitatif – Kualitatif*, (Malang UIN – Malik Pres, 2010), h. 196

البح وأما الخطوات التي يسلك عليها الباحثة في تحليل البيانات فكما ذهب إليها سوهرسيبي أربكونتو ينبه لآحظآت وهي كما تلى:

أ. لآستعداد.

ب. جمع البيانات وترتيبها.

ت. إجراء البيانات المناسبة للطريقة المستخدمة. واختار الباحثة هذه الخطوات. ليسهل له في تحليل البيانات لأن هذه الخطوات مناسبة للبحث الكيفي.

٧. فحص صحة البيانات

وبعد القيام بتحليل البيانات لأبد للباحثة أن يقوم بعملية تصحيح البيانات وتحقيقها، وأما تصحيح البيانات فهي يهدف إلى أن يكون دليلاً على ما يركبه وتلاحظه الباحثة بحقيقة الظاهرة في الميدان للوصول إلى صحة البيانات هناك مناهج لتصحيح البيانات وهي كما قالها سوزان م. جاس ولاري سيلينكر:

١. يسجل الأخطاء مع سياقها (إذا لزم الأمر)

٢. تحديد الأخطاء

٣. تصنيف الأخطاء

٤. عد الأخطاء

٥. صف الخطأ

٦. تحليل مصدر أو سبب الخطأ

٧. تحسينات (علاجات)، في شكل اقتراحات ومدخلات

ط. تنظيم البحث

تنظيم البحث في هذا البحث من ٤ أبواب , وهي :

أولاً : قسم الإجراءات الشكلية الذي يتكون من صفحة العنوان و صفحة الموافقة على البحث و صفحة التحقق من الصحة و صفحة الشعار و صفحة الإهداء و المقدمة و جدول محتويات البحث.

ثانياً : يتكون قسم المحتوى من أربعة أبواب وهي :

١. الباب الأول

يحتوي هذا الباب من : خلفية البحث ومشكلات البحث، و أهداف البحث وأهميته، والدراسات السابقة والإطار النظري (يحتوي هذا القسم من مفهوم الأخطاء في المحادثة اليومية و كيف أشكل الأخطاء النحوية و الصرفية) و منهج البحث (مدخل وطريقة البحث موضع البحث وإجراءات جمع البيانات، وتحليل البيانات وفحص صحة البيانات)، وتنظيم البحث.

٢. الباب الثاني عرض البيانات ومكتشفات البحث

يحتوي هذا الباب عن صورة عامة من المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ و وصف الأخطاء قواعد اللغة العربية والذي يتضمن أخطاء من علم الصرفية والنحوية، ومكتشفات البحث.

٣. لباپ الثالث تحليل مكتشفات البحث

يحتوي هذا البحث عن صف العوامل التي تؤثر على حدوثه أخطاء اللغة العربية في عملية الاتصال الفقرة الطلاب في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

٤. الباب الرابع الإختتام

يحتوي هذا الباب عن الخلاصة و الاقتراحات.

ثالثا: يحتوي على الببليوغرافي



Perpustakaan UIN Mataram

الباب الثاني

عرض البيانات والمكتشفات

أ.لمحة عن موافق البحث

١. تاريخ المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ

هذه المدرسة تابعة لمؤسسة السنة السلفية سورالغ وأنشأت روضة أطفال وابتدائية والمتوسطة، وقد تأسست هذه المدرسة المتوسطة في عام ٢٠١٧ بهدف استيعاب الأطفال الذين لا يستطيعون الاستمرار في المدرسة المتوسطة خارج قريتهم وهذا أيضًا طلب من المجتمع بحيث يمكن بعد التخرج من المدرسة الابتدائية متابعة المدرسة المتوسطة في المؤسسة التي تسمى لمدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

٢. الموقع الجغرافي لمدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة

سورالغ^{٣٤}

تقع المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ في قرية سورالغ، مقاطعة سورالغ، ريجنسي لومبوك الشرقية، مقاطعة نوسا تنجارا الغربية. موقع هذه المدرسة استراتيجي للغاية لأنها تقع على جانب الطريق وفي الغرب مقبرة على بعد ١٠٠ متر من المدرسة، كما توجد مناطق سكنية وحقول أرز مجتمعية.

^{٣٤} مقابلة مع مرنياتي، مشرفة اللغة العربية، سورالغ ١٠ مايو ٢٠٢٣

بينما إلى الجنوب من المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ ، توجد مستوطنة مجتمعية هي أيضًا مقر إقامة أستاذ ساتريادي ناظر المدرسة ، إلى جانب ذلك ، توجد في الشرق والشمال مساكن لسكان قرية سورالغ القريبة من حقول الأرز.

٣. رؤية ورسالة وأهداف في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ^{٣٥}

إن التطورات والتحديات المستقبلية مثل تطور العلوم والتكنولوجيا، والعملة السريعة للغاية. وعصر المعلومات، والوعي المتغير للمجتمع وأولياء الأمور تجاه التعليم، دفعت بوندوك إلى الاستجابة لهذه التحديات وكذلك الفرص ص. تربية مصطفى لديها صورة أخلاقية تصف ملف المدرسة المنشود في المستقبل والتي تتجسد في رؤية المدرسة على النحو التالي:

"لناس الذين لديهم الأخلاق الحميدة ، كريمة ، الإيمان والمعرفة أساس عقلي في متابعة الحياة".

تعكس الرؤية أعلاه المثل العليا للمدرسة التي تتجه نحو المستقبل من خلال الاهتمام بالإمكانيات المعاصرة، وفقا للمعايير الدينية وتوقعات المجتمع. لتحقيق ذلك، تحدد المعهد الخطوات الإستراتيجية المنصوص عليها في المهمة التالية:

أ. لديه التزام كبير في تطوير التعليم في بوندوك.

^{٣٥} Smp Assunnah Assalafiyah Suralaga “ Papan Struktur Organisasi Sekolah ”,10 Mei 2023.

- ب. تحسين الكفاءة المهنية لجميع العناصر المشاركة في إدارة التعليم.
- ج. خلق بيئة إسلامية من سمات المسلم الحقيقي.
- د. السعي لطباعة الخريجين الذين يفيدون بيئتهم ومجتمعهم بشكل عام.
- هـ. قم دائمًا بتعزيز العلاقات الجيدة بين المؤسسات والحكومة والمجتمعات لتحقيق النجاح التعليمي.

أهداف المدرسة كجزء من أهداف التعليم الوطنية هو زيادة الذكاء والمعرفة والشخصية والشخصية النبيلة والمهارات للعيش بشكل مستقل ومتابعة التعليم الإضافي. ص. تربية مصطلديها الأهداف المحددة التالية:

بالإشارة إلى الرؤية والرسالة التي تمت صياغتها والظروف في المعهد، يمكن وصف الأهداف طويلة الأجل ومتوسطة المدى وقصيرة المدى على النحو التالي:

- أ. طویل الأمد
- (١) إضافة مرافق / بنية تحتية محلية جديدة كانت مفقودة حتى الآن.
- (٢) البحث عن ارض جديدة.
- (٣) البحث عن مصادر رأس المال لتطوير المدارس الداخلية الإسلامية.
- ب. مصطلح متوسط
- (١) ضافة كادر محترف في كل مجال.

٢) نسعى جاهدين لإضافة أجهزة كمبيوتر / معدات رياضية
لأنشطة المهارات.

٣) السعي نحو المعدات السمعية والبصرية كوسائط متعددة
كاملة لتحسين جودة التعليم.

ج. المدى القصير

١) قم بإجراء تدريب على استراتيجيات التعلم / ورش العمل
لتحسين جودة التعليم.

٢) تحسين رفاهية المعلمين.

٣) تحسين انضباط الأستاذ / الموظفين والطلاب.

٤. مرافق والبنية التحتية

المرافق والبنية التحتية هي احتياجات يجب أن تكون موجودة في
المؤسسة. المرافق والبنية التحتية الملائمة تدعم حقًا المؤسسة للحصول
على استجابة من المجتمع بحيث تجذبهم للدراسة في المدرسة السنة
المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ في قرية سورالغ ذات الصلة بالتعليم
والتدريس من أجل تشكيل نظام شامل فيها. بدون المرافق والبنية التحتية
، لن تعمل عملية التعلم بشكل جيد. المدرسة السنة المتوسطة
الإسلامية المتكاملة سورالغ في قرية سورالغ لديها مرافق وبنية تحتية
جيدة وداعمة للغاية لعملية التعلم فيما يلي قائمة بالمرافق والبنية
التحتية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ في قرية
سورالغ.

بيانات البنية التحتية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة
سورالغ في قرية سورالغ³⁶

مرفق والبنية التحتية	كمية	معلومة
مكتب مدير المدرسة	١	جيد
غرفة الدراسة	٦	جيد
غرفة الإدارة	١	جيد
غرفة المدرسين	٢	جيد
معمل الكمبيوتر	٢	جيد
مكتبة	١	جيد
حمام	١٢	جيد
غرفة مجلس الطلاب	٢	جيد
قاعة الضيوف	٢	جيد
مقصف.	٢	جيد

Perpustakaan UIN Mataram

٥. حالة المعلمين

المعلمون هو العامل الرئيسي الذي يتسبب في حدوث برنامج تعليمي. عملية التعلم بحيث يجب أن يدعمها طاقم تدريس محترف. إدراكاً للمسؤوليات المذكورة أعلاه ، أن المعلمين كمحاضرين وكمعلمين يحتاجون حقاً إلى الاهتمام والدعم ، يتمتع المعلمون في المدرسة السنة المتوسطة

³⁶ SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga “ Data Sarana Prasarana “,11 Mei 2023

الإسلامية المتكاملة سورالغ بكفاءات وقدرات جيدة جداً من حيث التدريس وطبيعتها، أي توفير التعليم والإرشاد حول كيفية الأطفال يمكن للطلاب أن يصبحوا بشراً أذكياً وفاضلين.

إن المسؤولية كمعلم ومعلم هي مسؤولية كبيرة لدرجة أنها تحظى باحترام كبير. ويمكن ملاحظة ذلك من المعلمين الذين يجتهدون في الذهاب إلى المدرسة، فهم يعلمون طلابهم الالتزام بقواعد المدرسة ولوائح الكوخ، ودخول الفصل في الوقت المحدد وبالطبع ترك الفصل خلال ساعات الدوام المدرسي. تم ذلك. أما بالنسبة لبيانات المعلمين أو أعضاء هيئة التدريس في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، فهي كالتالي:

بيانات المعلم في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ³⁷

الرقم	اسم مدرس	وظيفي	مجال الدراسة
١	سطريادي	رئيس المدرسه	اللغه العربيه
٢	أفوال خير	مدرس الصف ٧/أ	اللغه العربيه
٣	صبقى	مدرس الصف ٧/ب	القرآن الحديث
٤	ملياني	مدرس الصف ٨/أ	العلوم الاجتماعيه
٥	مرنياتي	مدرس الصف ٨/ب	اللغه اندونيسيا
٦	بيق رينا أرياني	مدرس الصف ٩/أ	علم الطبيعه

³⁷ SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga “Data Jumlah Guru” Suralaga Lombok Timur

٧	اغستنا إسمائنتى	مدرس الصف ٩/ب	لغة انجليزية
٨	رتناايو نتسح	-	تاريخ الإسلام
٩	محمد ويجايا	مشغل المدرسة	الرياضيات
١٠	سیراسطوتى	-	التربيه الوطنيه
١١	انتان وحيونعسح	-	علم الطبيعة
١٢	ريجانافصفايوديا	-	العلوم الاجتماعية

٦. المتعلمين في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ الطلاب هو عنصرا مهما للغاية ولا ينفصل عن أي مؤسسة تعليمية، لأنه بدون الطلاب، فإن المدارس لا تعني شيئا في نظر المجتمع. لذلك، أينما كانت المدرسة، ومهما كان المستوى، فإن الطلاب هم على الإطلاق الأولوية القصوى في تشكيل شخصيتهم وشخصيتهم، من حيث الجوانب الفكرية والعاطفية والروحية.

طلاب في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ ليسوا فقط من الأطفال الذين يعيشون في منطقة سورالغ الفرعية، ولكن من مناطق مختلفة في لومبوك وحتى من خارج لومبوك مثل سومباوا وببوا ودومبو وغيرها. من حيث جودة طلاب في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، يمكن القول إنها جيدة جدا. وفي الوقت نفسه، من حيث الكم، فإن عدد الطلاب في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ المتوسطة مفصل على النحو التالي:

بيانات عن عدد الطلاب في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة

سورالغ^{٣٨}

الرقم	فصل	كمية
١	٧	٢٩
٢	٨	٣٠
٣	٩	٢٦
الرقم الإجمالي	٨٥	

ب. أشكال الأخطاء قواعد الصرفية والنحوية في المحادثة اليومية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ .

في هذه المناقشة الفرعية تصف الباحثة النتائج التي تم الحصول عليها خلال أنشطة البحث. تم الحصول على نتائج هذا البحث من أنشطة الملاحظة التي أجريت في البيئة المدرسية وكذلك إجراء مقابلات مع المخبرين كمخبرين قدموا معلومات لا تزال مرتبطة بأشكال الأخطاء من قواعد صرفية و قواعد نحوية في المحادثات اليومية.

في هذا البحث، تناقش الباحثة أشكال الأخطاء من قواعد الصرفية والنحوية في محادثة يومية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

³⁸ SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga “ Data Jumlah Siswa “ Suralaga Lombok Timur

كما قل أستاذة مرنياتي كمدرسة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، قدم الشرح التالي:^{٣٩}

" الأخطاء اللغوية هو أمر طبيعي يحدث لشخص ما في عملية تعلم لغة أجنبية، كلغة ثانية أو ثالثة. يمكن فهم ظهور هذه الأخطاء بناءً على الاختلافات الموجودة بين اللغة التي يمتلكها المتعلم بالفعل و اللغة الأجنبية محل البحث، والمقصود بالخطأ اللغوي هو مخالفة للقواعد. هذه الانتهاكات جسدية (الكتابة اللغوية) وغير مادية حيث تكون المعرفة وإتقان اللغة غير كاملتين، على سبيل المثال، إذا تعلمنا اللغة العربية، فعلينا أن نتعلم علوم النحوية والصرفية وهما أمران مهمان للغاية لإتقانها للأشخاص الذين يدرسون اللغة العربية. لذلك، فإن علم النحو وعلم صرفية يسمى علم الأدوات، حيث يجب أن تفهم هذه المعرفة الجمل العربية".

الأخطاء في اللغة العربية يحدث لأن الطالبات يرغبن في ترجمة اللغة الإندونيسية إلى العربية بحيث لا تتوافق مع قواعد اللغة العربية. وهذا ما عبرت عنه الأستاذة ريجينا فسفا أيوديا كمدرسة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، قدم الشرح التالي:^{٤٠}

"في رأيي، الأخطاء اللغوية طبيعية جدا بالنسبة لشخص ما في طور تعلم لغة أجنبية، وغالبًا ما أسمع طالبات يتحدثن اللغة العربية لكن لا يتوافق

^{٣٩} مقابلة مع مرنياتي، مشرفة اللغة العربية، سورالغ، ١٠ مايو ٢٠٢٣

^{٤٠} مقابلة مع ريجينا فسفا أيوديا، مشرفة اللغة العربية، سورالغ، ١٢ مايو ٢٠٢٣

مع قواعد اللغة العربية، على سبيل المثال "لا ماذ ماذ" الصحيح هو "لابأس" تحدث عوامل مثل هذه، فهم يحبون الترجمة من الإندونيسية إلى العربية، لذا فهم يتبعون اللغة الأولى لكن الصلاحية هي عملية نجاح وما زالت الطالبات في مرحلة التطوير في تعلم وإتقان قواعد اللغة العربية. مع مرور الوقت وتطورهم في تعلم اللغة العربية مصحوبا بممارسة مكثفة للتحدث باللغة العربية، عادة ما تختفي هذه الأخطاء من تلقاء نفسها."

ومع ذلك، تحول اتجاه تعلم اللغة الهدف بعد ذلك نحو دراسة تحليل الأخطاء اللغوية. في النهاية، سينتج تحليل الخطأ وصفاً للمواد التعليمية التي يتم اختيارها وترتيبها بطريقة تمنع الطلاب من ارتكاب أخطاء في أنشطتهم اللغوية، سواء من خلال الوسائط المكتوبة أو الشفوية. يساعد تحليل الأخطاء المعلمين على استخدامهما تسهلاً على المتعلمين إتقان لغة أجنبية من خلال اختيار مواد تعليمية معينة والتأكيد عليها والتي تعتبر أنها تسبب العديد من الصعوبات التي تؤدي إلى أخطاء في اللغة.

سيقال أن شخصا ما قادر إذا كان قادرا على تطبيق مبادئ علم النحوية الصرفية. يعتبر علم النحوية وعلم الصرفية علمين منفصلين ، حيث يناقش النحوية تكوين الجمل وشروطها النهائية. يناقش علم صرفية تغيير الكلمات من شكل إلى آخر. يركز علم النحوية بشكل أكبر على كيفية بناء الجملة والقواعد ذات الصلة مثل حرف العلة وموضع الكلمة وأشكال الكلمات. علم النحوية وعلم صرفية مهمان جدا لإتقان اللغة العربية. لذلك ، فإن علم النحوية وعلم صرفية يسمى علم الأدوات ، حيث يجب أن

تفهم هذه المعرفة الجمل العربية. هذا أيضا ما يقوله الأستاذة مرنياتي بصفته القائم بأعمال المدرسة الداخلية:^{٤١}

"غالبا ما تحدث أخطاء اللغة هنا ومن الطبيعي جدا للأشخاص الذين يتعلمون لغة ثانية، خاصة هنا نطلب من الطالبات استخدام اللغة العربية وإذا انتهكوا استخدام اللغات الإندونيسية أو الإقليمية، فهناك عقوبات على من يخالف القواعد الحالية، على الرغم من البعض منهم يتحدثون بشكل غير لائق قواعد النحوية و الصرفية ولكن هناك جهودهم للامتثال للوائح الحالية، وعامل الخطأ للطالبات في هذه المدرسة ، غالبا ما يستخدم من اللغة الأولى أو الإندونيسية ثم يترجمونها إلى العربية وهذا واجب منزلي بالنسبة لنا كمعلمين ومديري مدارس لتقليل الأخطاء اللغوية التي يرتكبونها تدريجيا."

١. تحديد الأخطاء

تحديد الأخطاء الموجودة في المحادثة اليومية وتعليم المحادثة في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. هذه الخطوة أن يحدد الأخطاء ويتعرف عليها من كلام الطالبة. ويلاحظها حتى تجد الباحثة فيها الأخطاء عند المحادثة. نال البحث البيانات عن الأخطاء اللغوية التي ارتكبتها طالبة في المحادثة اليومية، ونال الباحثة البيانات في الغرفة والدكان ودورة المياه وقسم الإعلان و في الميدان كما في الجدول الآتي ::

^{٤١} مقابلة مع مرنياتي، مشرفة اللغة العربية، سورالغ ١٢ مايو ٢٠٢٣

رقم	اسم الطالبة	الجملة المنطوقة	الخطأ
١	أدتيا فطرة	كُنْتُ خَيْرٌ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَكَيْفَ بَكَ؟	خَيْرٌ
		خَمْسُ أَلْفٍ	خَمْسُ أَلْفٍ
		أَيُّهُ أَنَا أَحْفِظُ فَقَطْ لَكِي فِي جَدُولِ مُسْتَقْبَلِ	أَنَا أَحْفِظُ
٢	أدتيا رزقي فرمانية	لَكِي تَحْفَظُ	لَكِي تَحْفَظُ
		كَمْ طَبَقَةً فِي مَسْجِدِكَ؟ طَبَقَتَانِ	طَبَقَةٌ
٣	أيرا دوي أريانتي	أَنَا أَجِدُ أَمَامَ الْحَمَامِ	أَجِدُ
		هَذَا سِرْوَالٍ جَدِيدٍ	سِرْوَالٍ
٤	لندء سفطر	الْحَمْدُ لِلَّهِ إِنِّي خَيْرًا كَمَا رَأَيْتَ	خَيْرًا
		أَيُّ كِتَابٍ؟	كِتَابٍ
٥	ارني حستيا واتي	أَنْتَ أَنْظِرْ نَعْلِي فِي الْمَسْجِدِ؟	انظر
		هَذَا نَعْلِي، أَنْتَ اغْصَبْ، أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ	أَنْتَ اغْصَبْ
٦	فطري	أَنْظِرْ حُجْرَتَكَ نَظِيفٌ جِدًّا،	أَنْظِرْ، حُجْرَتَكَ نَظِيفٌ
		حُجْرَتِي أَوْسَخُ مِنْ حُجْرَتِكَ	مِنْ حُجْرَتِكَ

٧	عائشة	أَسْتَحِقُّ فُلُوسَ آخَرَ، لَكِنْ فِي خِزَانِ تِي	فُلُوسُ آخَرَ
		لَا، أَنَا لَا أَحِبُّ	أَحِبُّ
٨	دفا الحسيني	وَالِدَيْنِ لَمَّا إِلَى هُنَا، لَمَّا مُضِيفٌ	وَالِدَيْنِ لَمَّا إِلَى هُنَا، لَمَّا مُضِيفٌ
		أَصْحَابِي أَجُوعُ	جُوعُ
		خَالِصَ تَكَلَّمَ إِلَيْكَ مُفْلِسٌ	تَكَلَّمَ إِلَيْكَ مُفْلِسٌ
٩	دوي إلهام مولانا	لَا تَقَدِّمُ عَمَّةً! أَصْحَابِي قَدْ يَجُوعُ	لَا تَقَدِّمُ عَمَّةً!
		سَأَشْتَرِي طَعَامَ وَلَكِنْ مُفْلِسٌ	طَعَامَ وَلَكِنْ مُفْلِسٌ
١٠	بيق سراة	تَسْتَحِقُّ فُلُوسَ أُمِّ لَا	فُلُوسٌ
		أَنْتِ تَسْتَحِقُّ عَشْرَ أَلْفٍ فَقَطُ	عَشْرَ أَلْفٍ
١١	فوزان ألفاأرديانشاہ	أَنَا أَسْتَعِيرُ مِنْكَ خَمْسَةَ أَلْفٍ فِي	خَمْسَةَ
		أَنَا أَسْتَعِيرُ إِلَيْكَ خَمْسَ أَلْفٍ	أَسْتَعِيرُ إِلَيْكَ
١٢	فائزة رزقي	هَذَا لِذِيذَةً	هَذَا
		أَنْتِ لَمَّاذَا مُفْلِسٌ؟	أَنْتِ لَمَّاذَا
١٣	نبيلة	أَنَا سَأَطْلُبُ مَعْجُونٌ	مَعْجُونٌ
١٤	حفيظة	انتظروا	انتظروا
١٥	خير النساء	إِنَّ الدِّرَاسَةَ اليَوْمَ يَجْرِي كَعَادَتِهَا	يَجْرِي

ليحضرُوا	عَلَىٰ اخِينَا أَلْدُو مِن السَّنَةِ الثانية للبنين وَمِنْ حُجْرَةِ الثانية القَراب ليحضرُوا أمامَ المسجدِ	سميرة	١٦
أَسْمَاءُهُمْ	مَنْ ذَكَرَ أَسْمَاءَهُمْ فِي هَذَا الْقِرطاسِ لِيَجْتَمِعُوا فِي المسجدِ، أَوْلَيْكَ هُمْ	ديفا	١٧
اِخْتِبَارُكُمْ	الدَّعْوَةُ اِخْتِبَارُكُمْ هَذِهِ الدَّعْوَةُ تَدُلُّكُمْ مِنْ قِسْمِ ترقيّة اللغّة	حسنا	١٨
لأن كثرة الطعام فيالمقصف	هل تحب في المقصف ؟ نعم، أحب لماذا ؟ لأن كثرة الطعام في المقصف	إندا سفنى	١٩
صاحبي	من صاحبي في هذا المعهد ؟ صاحبي أحمد سيفاني	جنة العين	٢٠
فلوسي خمس ألف	كم فلوسك؟ فلوسي خمس ألف	فضيلة	٢١
جَائِعٌ	كنت جائع		
أنت كثير فلوس	أنت كثير فلوس في خزانتك	بيق ويك سولسترا	٢٢
مسجدك	ما كان شيئاً في مسجدك ؟	ميسرة	٢٣

عَشْرَ أَلْفٍ	مَا دَفَعُ الْمَكْرُونَةَ فِي الْمَقْصَفِ ؟ دَفَعُ عَشْرَ أَلْفٍ	بيق سرا ينتي	٢٤
قديم جدا	قديم جدا (أنت غبت طويلا)	فريانجا جهيا مولانا	٢٥
بالقديم	عفوا أنا اغتسل بالقديم (طويلا)	فترا فراتاما هريادي	٢٦
تَمَوْتُ	تَمَوْتُ الْمَصْبَا حَ	راكا تيغار فانجيسنو	٢٧
تنا م	جَراسَ تَنَا م	بيق ويك سولسترا	٢٨
مسجدك	مَا لَوْنُ مَسْجِدِكَ		
تَأْكُلُ	جَرسَ تَأْكُلُ	إسمية الجنة	٢٩
تَبُولُ	تَبُولُ قِطُّ	انيسا نور انساني	٣٠
قلب قلب	قلب قلب	مريزارزق	٣١
تريد ماذا أنت	تريد ماذا أنت	تريسنادي	٣٢
ماذا مرة أنا	ماذا مرة أنا	أوغي سوغيه	٣٣
طرق طرق	طرق طرق	ميسرة	٣٤
ولكن مفلس	ولكن مفلس		
تريد ماذا لأ	تريد ماذا لأ	عين دوي أريانتي	٣٥

تَسْتَأْذِنُ	قِرطَاسٌ تَسْتَأْذِنُ	وحيوني	٣٦
تَشْرَبُ	بَعْدَ تَشْرَبُ	سفيا	٣٧
رَفَعُ اللِّوَاءِ	حَفْلَةُ رَفَعُ اللِّوَاءِ الكَشَّافَةِ	اسمية الجنة	٣٨
يَوْمِ	يَوْمِ السَّبْتِ		
وَاحِدٌ	وَاحِدٌ وَعَشْرِي نَ		
السَّنَةِ	السَّنَةِ أَلْفَيْنِ		
سَعَا جَلًّا	سَعَا جَلًّا		
أُبْتَدَأُ	أُبْتَدَأُ		
المِيدَانُ الحَفْلَةَ	رِئْسُ الحَفْلَةِ أَدْخَلَ المِيدَانَ الحَفْلَةَ		
قَدْ تَمَّتْ نَفْدًا	قَدْ تَمَّتْ نَفْدًا		
أُسْتَرِحًا	أَمَانَةٌ عَشْرٌ أُسْتَرِحًا		
إِعْتْيَارٌ عَامٍ	إِعْتْيَارٌ عَامٍ		

٢. شرح الأخطاء

شرح الأخطاء الموجودة في المحادثة اليومية وتعليم المحادثة في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ بعد أن صنف الباحثة الأخطاء من حيث الأخطاء النحوية والصرفية ثم تشرح الباحثة في هذه الخطوة كل خطيئة من الأخطاء ثم تصويبها. وهنا ستشرح الباحثة من تلك الأخطاء.

(١). الأخطاء النحوية

الأخطاء النحوية هي قصور في ضبط الكلمة ضمن قواعد النحوية والاهتمام الكلمة دون إعرابها في الجملة والأخطاء النحوية هي نقص أو عدم التحكم بنوع في الكلمات وقفا للقواعد النحوية كالخلط في استعمال الحركات الإعرابية أو الأخطاء في المجرورات أو المنصوبات أو المجزومات أو النواسخ وغيرها. الأخطاء النحوية فستصور في الجدول الأشكال من الأخطاء النحوية في محادثات الطالبات من كما يلي :

١. خبر كان

رقم	الخطأ	الصواب
١	كُنْتُ خَيْرٌ	كُنْتُ خَيْرًا
٢	كُنْتُ جَائِعٌ	كُنْتُ جَائِعًا

في الجملتين الأوليتين توجد الأخطاء في كلمة "خير" و"جائع" وتعرّبهما بعلامة الرفع غيرأنهما خبر كنت ولا بد أن يكون منصوبا، الصحيح "خيراً" و"جالعاً" بنصب حرف الراء والعين.

السبب في ذلك أن المتحدث لم يمارس الكلام باللغة العربية المتعلقة بأحكام العوامل النواسخ وإن تقدمت إليه المعرفة عن أحكامها. وهذا السبب يدل على سببه إهمال القواعد ويدخل من انتقال الخارج اللغوي.

٢. خبر إن

رقم	الخطأ	الصواب
١	الْحَمْدُ لِلَّهِ إِنِّي خَيْرًا كَمَا رَأَيْتَ	إِنِّي خَيْرٌ

في الجملة السابقة توجد الخطأ في كلمة "خيرا" وتعرب بعلامة النصب غير أنه خبر إن ولا بد أن يكون مرفوعا، الصحيح "خير" برفع حرف الراء.

السبب فيه أن الطالب لم يمارس الكلام باللغة العربية المتعلق بأحكام العوامل النواسخ، وإن تقدمت إليه المعرفة عن أحكامها وهذا السبب يدل على سببه إهمال القواعد ويدخل من انتقال اللغوي.

٣. اسم أن

رقم	الخطأ	الصواب
١	هَلْ تُحِبُّ فِي الْمَقْصَفِ ؟ نَعَمْ أَحِبُّ مَاذَا ؟ لِأَنَّ كَثْرَةَ الطَّعَامِ فِي الْمَقْصَفِ	لِأَنَّ كَثْرَةَ

في الجملة السابقة توجد الخطأ في كلمة "كثرة". وتعرب بعلامة الرفع وهذا اسم أن ولا بد أن يكون منصوبا، الصحيح "كثرة" بنصب حرف التاء.

السبب فيه أن الطالب لم يمارس الكلام باللغة العربية المتعلق بأحكام
العوامل النواسخ، وإن تقدمت إليه المعرفة عن أحكامها وهذا السبب يدل
على سببه إهمال القواعد ويدخل من انتقال الخارج اللغوي.

٤.الإضافة

رقم	الخطأ	الصواب
١	أَيُّ كِتَابٍ ؟	أَيُّ كِتَابٍ
٢	مَا لَوْنُ الْمَسْجِدِ كَ ؟	مَسْجِدِكَ
٣	حَفْلَةُ رَفَعِ الْعِلْمِ الْكَشَافَةَ	رَفَعِ
٤	كُلُّ وَاحِدٍ رَئِيسُ عَسْكَرٍ يَتَوَلَّى الْأَمْرَ عَسْكَرُهُ	كُلُّ وَاحِدٍ رَئِيسِ عَسْكَرٍ
٥	رَأْسُ الْحَفْلَةِ أَدْخَلَ الْمَيْدَانَ الْحَفْلَةَ	مَيْدَانَ الْحَفْلَةِ
٦		
٧	مُفْتَشُ الْحَفْلَةِ أَدْخَلَ الْمَنْبِرَ الْحَفْلَةَ	مَنْبَرَ الْحَفْلَةِ
٨	تَقْرِيرُ رَأْسِ الْحَفْلَةِ إِلَى مُفْتَشِ الْحَفْلَةِ بِأَنَّ الْحَفْلَةَ سَعَا جَلًا ابْتَدَأَ	تَقْرِيرُ رَئِيسِ الْحَفْلَةِ إِلَى مُفْتَشِ
٩	رَفَعِ الْعِلْمِ الْكَشَافَةَ لِمُؤَظَّفِ الْكَشْفِيَّةِ الَّذِي قُوِّدَ لِرَأْسِ الْحَفْلَةِ	عَلِمِ الْكَشَافَةَ
١٠	الْقِرَاءَةُ عَهْدُ الثَّلَاثَةِ وَخِدْمَةُ الْعَاشِرَةِ الْكَشْفِيَّةِ لِلْمُؤَظَّفِ	قِرَاءَةُ عَهْدِ الثَّلَاثَةِ وَخِدْمَةُ الْعَاشِرَةِ
١١	الْقِرَاءَةُ قَوَاعِدُ الْخَمْسِ الَّتِي قُوِّدَ لِمُفْتَشِ الْحَفْلَةِ	قِرَاءَةُ قَوَاعِدِ الْخَمْسِ
١٢	تَقْرِيرُ رَأْسِ الْحَفْلَةِ إِلَى الْمَفْتَشِ الْحَفْلَةِ بِأَنَّ	تَقْرِيرُ رَأْسِ الْحَفْلَةِ

في الجملتين توجد الأخطاء في كلمة "كتاب" والمسجدك" من حيث التركيب الإضافي. والإضافة نسبة بين اسمين على تقدير حرف الجر وهما يسمى بالمضاف والمضاف إليه، أما المضافي مجرد من الألف واللام للتعريف لأنه يصبح معرفاً بالإضافة وهو يكون في أي موقع إعراب وكذلك مجرد من التنوين فيه ويلزم المضاف إليه مجرور وقد يكون مضافاً إلى كلمة أخرى.

وتجد الباحثة في كلمة "كتاب" والمسجدك" وتعرب الأول بعلامة النصب غير أنه مضاف إليه ولا بد أن يكون مجروراً، الصحيح "كتاب" بجر حرف الباء. وتعرب الثاني بعلامة الرفع وذلك مضاف إليه ولا بد أن يكون مجروراً ويجرد من الألف واللام للتعريف بوجود كاف الخطاب أو بدون كاف الخطاب بوجود الألف واللام لالتقاء علامة المعرفة في كلمة واحدة، الصحيح "المسجد" بجر حرف الدال مع الألف واللام أو "مسجدك" بجر حرف الدال مع كاف الخطاب.

Perpustakaan UIN Mataram

وفي الجملة الثالثة تجد الباحثة الخطأ في الكلمة "رفع" وتعرب بعلامة الرفع غير أنه مضاف إليه. ولا بد أن يكون مجروراً، الصحيح "رفع" بجر العين.

ثم في الجملة الرابعة توجد الأخطاء في الكلمة "وَاحِدٍ" و "رئيسُ" و "عسكرٍ". في الكلمة "وَاحِدٍ" بالتنوين في آخره غير أنه مضاف للكلمة "رئيسُ"، ولا بد أن مجرد من التنوين، الصحيح "وَاحِدٍ" بغير التنوين. وفي

الكلمة "رئيسُ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مضاف إليه ولا بد أن يكون مجرورا، الصحيح "رئيسِ" بجر الراء. وفي الكلمة "عسْكَرٍ"

وفي الجملة الخامسة تجد الخطأ في الكلمة "المِيدَانُ" و "الحفْلةُ". في الكلمة "المِيدَانُ" تعرب بعلامة الرفع مع أنه المفعول به لا بد أن يكون منصوبا وبجوار ذلك أنه المضاف يلزم أن يجرد منالألف واللام للتعريف، الصحيح "ميدَانٌ" بنصب النون. وفي الكلمة "الحفْلةُ" تعرب بعلامة النصب غير أنه مضاف إليه يجب أن يكون مجرورا، الصحيح "الحفْلةُ" بجر التاء. فصارت الجملة الصحيحة "رئسُ الحفْلةِ أَدْخَلَ مِيدَانَ الحفْلةِ".

ثم في الجملة السادسة تجد الخطأ في الكلمة "تَقْرِيرٌ" و "رئيسُ". في الكلمة "تَقْرِيرٌ" بالتنوين في آخره مع أنه مضاف إليه يلزم أن يجرد منه في آخره، الصحيح "تَقْرِيرٌ". و في الكلمة "رئيسُ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مضاف إليه يجب أن يكون مجرورا، الصحيح "رئيسِ" بجر السين. فصارت الجملة الصحيحة "تَقْرِيرُ رَئِيسِ العسْكَرِ إِلَى رَئِيسِ الحفْلةِ".

ثم في الجملة السابعة تجد الخطأ في الكلمة "الْمُنْبَرُ" و "الحفْلةُ". في الكلمة "الْمُنْبَرُ" تعرب بعلامة الرفع مع أنه المفعول به يلزم أن يكون منصوبا، وبجوار ذلك أنه المضاف لا بد أن يجرد منالألف واللام للتعريف، الصحيح "مُنْبَرٌ" بنصب الراء ودون الألف واللام للتعريف. و في الكلمة "الحفْلةُ" تعرب بعلامة النصب غير أنه مضاف إليه يجب أن يكون

مجرورا، الصحيح "الحفلة" بجر التاء. فصارت الجملة الصحيحة "مُفْتَشُ الحفلةِ أَدْخَلَ مِنْبَرَ الحفلةِ".

ثم في الجملة الثامنة تجد الخطأ في الكلمة "تَقْرِيرٌ" و "رئسٌ" و "ألى مُفْتَشُ". في الكلمة "تَقْرِيرٌ" بالتنوين في آخره مع أنه مضاف إليه يلزم أن مجرد منه في آخره، الصحيح "تَقْرِيرٌ". وفي الكلمة "رئسٌ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مضاف إليه يجب أن يكون مجرورا، الصحيح "رئسٍ" بجر السين. وفي الكلمة "مُفْتَشُ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مجرورا بإلى، الصحيح "إلى مُفْتَشِ" بجر الشين. فصارت الجملة الصحيحة "تَقْرِيرُ رِئِيسِ الحفلةِ ألى مُفْتَشِ الحفلةِ بِأَنَّ الحفلةَ سَعَاجِلاً ابْتَدَأَ".

ثم في الجملة التاسعة تجد الخطأ في الكلمة "العلم" باقتران الألف واللام للتعريف غير أنها مضاف لا بد أن مجرد من الألف واللام للتعريف، الصحيح "علم" بدون الألف واللام للتعريف. فصارت الجملة الصحيحة "رَفَعُ عِلْمِ الكَشَافَةِ لَوَاطِفِ الكَشَفِيَةِ الذِي قوَدَ لرئسِ الحفلةِ".

ثم في الجملة العاشرة يجد الخطأ في الكلمة "القراءة" و"عهُودٌ" و"خِدْمَةٌ" و"العاشرة". فيا الكلمة "القراءة" باقتران الألف واللام للتعريف غير أنه المضاف لا بد أن مجرد من الألف واللام للتعريف، الصحيح "قراءة" بدون الألف واللام للتعريف. و في الكلمة "عهُودٌ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مضاف إليه يجب أن يكون مجرورا، الصحيح "عهُودٌ" بجر الدال. و في الكلمة "خِدْمَةٌ" تعرب بعلامة الرفع

غير أنه معطوف ب"عهُودٍ"، لابد أن يتبع المعطوف بالمعطوف عليه الصحيح "خِدْمَةٌ" بجر الشين. وفي الكلمة "العاشِرَةُ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مضاف إليه يجب أن يكون مجرورا وبجوار ذلك أنه المضاف لابد أن يجرد من الألف واللام للتعريف، الصحيح "عاشِرَةُ" بجر التاء ودون الألف واللام للتعريف. فصارت الجملة الصحيحة "قراءةٌ عُهُودِ الثَّلَاثَةِ وَخِدْمَةِ العَاشِرَةِ الكَشْفِيَّةِ لِلوَاطِفِ".

ثم في الجملة الحادية عشرة تجد الخطأ في الكلمة "القِرَاءَةُ" و "قواعدُ" "الخَمْسُ" الذي قوَدَ "مُفْتَشُ". في الكلمة "القِرَاءَةُ" باقتران الألف واللام للتعريف غير أنه المضاف لابد أن يجرد من الألف واللام للتعريف، الصحيح "قراءةٌ" بدون الألف واللام للتعريف. وفي الكلمة "قواعدُ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مضاف إليه يجب أن يكون مجرورا، الصحيح "قواعدُ" بجر الدال. وفي الكلمة "خِدْمَةٌ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه معطوف ب"عُهُودٍ"، لابد أن يتبع المعطوف بالمعطوف عليه الصحيح "خِدْمَةٌ" بجر الشين. وفي الكلمة "الخَمْسُ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مضاف إليه يجب أن يكون مجرورا، الصحيح "الخَمْسُ" بجر السين. وفي الكلمة "مُفْتَشُ" تعرب بعلامة الرفع غير أنه مجرورا باللام، الصحيح "لِمُفْتَشٍ" بجر الشين. فصارت الجملة الصحيحة "قراءةٌ قواعدِ الخَمْسِ الذي قوَدَ مُفْتَشِ الحَفْلَةِ".

٥. الضمير في الإسم

رقم	الخطأ	الصواب
١	مَنْ صَاحِبِي فِي هَذَا الْمَعْهَدِ ؟ صَاحِبِي أَحْمَدُ سَيْفَانِي	مَنْ صَاحِبِكَ

توجد الخطأ في كلمة "صاحبي" سؤالاً إلى صديقه واستخدام المتحدث
ياء المتكلم ولا يستخدم كاف الخطاب سؤالاً إلى صديقه. وتكون الكلمة
الصحيحة "صَاحِبِكَ".

٦. العدد

رقم	الخطأ	الصواب
١	خَمْسُ أَلْفٍ	خَمْسَةُ أَلْفٍ
٢	أَنْتَ تَسْتَحِقُّ عَشْرَ أَلْفٍ فَقَطُ ؟	عَشْرَةَ أَلْفٍ
٣	كَمْ فِلُوسَكَ ؟ فِلُوسِي خَمْسُ أَلْفٍ	خَمْسَةُ أَلْفٍ
٤	السَّنَةُ أَلْفَيْنِ وَاحِدٌ وَعَشْرِينَ	وَوَاحِدٌ

في الجملة الأولى حتى الرابعة توجد الخطأ في كلمة "خمس ألف" و"عشر
ألف". وكانت الأعداد ٣-١٠. تخالف هذه الأعداد المعدود دائما حيث تؤنث
مع المددكر وتذكر مع المؤنث وحالة المعدود جمع مجرور وتعرب حسب

مواقعها من الجملة. ووفقا لأحكام العدد والمعدود أن الكلمة الصحيحة "خمسة آلاف" و"عشرة آلاف".

وفي الجملة الأخيرة توجد الأخطأ في كلمة "السنة" بدون الألف واللام لأنه مضاف بسقوطهما، وتعرب بعلامة النصب غير أنه مبتدأ ويلزم أن يكون مرفوعا، وتكون الكلمة الصحيحة "سنة". والكلمة الخاطئة "واحد" بلا واو العطف، والعطف إتياع لفظ آخر بواسطة حرف، وكانت العدد ٢١-٩٩ يلزم بواو العطف بينهما، ولابد إتياع المعطوف على المعطوف عليه وتكون الكلمة "ألفين" معطوفا عليه وتكون الكلمة "واحد" معطوفا، فلا بد هذه الكلمة مجرورة فصارت "وواحد". ويزيد "للميلاد" فرقا بين الميلادية والهجرية. فتكون الجملة الصحيحة "سنة ألفين وواحد وعشرون للميلاد".

٧. المفعول به

رقم	الخطأ	الصواب
١	أنا أجِدُ آمَامَ الحمَّام	أنا أجِدُ
٢	سَأَشْتَرِي طعامَ وَلَكِنُ مُفْلِسٌ	طعامًا وَلَكِنُ أَنَا مُفْلِسٌ
٣	لَا، أَنَا لَا أَحِبُّ	أَحِبُّ

تجد الباحثة في الجملتين الأولىين بغير نطق المفعول في "أنا أجد" و "أنا لا أحب". وهما جملة الإجابة من سؤالين لصديقهما وقد حذف المتحدثان الضمير المتصل بعد الكلمة "أجد" و "أحب" حتى لا تكونان

الجمليتين المفيدتين. والحقيقة في الجملة الأولى أراد المتحدث أن يخبر لمنسألته بأنه لا يعلم أن النعل لصديقه وهو يجده في الحمام. و يكون المفعول الضمير المتصل للغائب يرجع إلى "النعل" فتكون الجملة الصحيحة "أنا أجده".

وكذلك في الجملة الثالثة والحقيقة فيها أراد المتحدث أن يخبر لمنسألته بأنه لا يحب أن طعامه مزوج بصلصة. و يكون المفعول الضمير المتصل للغائبة يرجع إلى "الصلصة" فتك ون الجملة الصحيحة "أنا لا أحبها".

ثم في الجملة الثالثة إلى السابعة توجد الأخطاء في كلمة "طعام" و"فلوس" و"خمسة آلاف" و"معجون" وتعربها بعلامة الرفع غير أن الكلمة المذكورة هي مفعول به ويلزم النصب في إعرابه. فصارت الكلمة الصحيحة "طعاما" و"فلوسا" و"خمسة آلاف" و"معجوناً".

٨. المبتدأ والخبر

رقم	الخطأ	الصواب
١	هَذَا سِرْوَالٍ جَدِيدٍ	سِرْوَالٌ
٢	يَوْمُ السَّبْتِ	يَوْمٌ

ثم في الجملة "هذا سروالٍ" و"يوم" وتعربهما بعلامة الجر غير أنهما خبر ولا بد أن يكونا مرفوعين، الصحيح في الأول "سروالٌ" برفع حرف اللام، وفي الثاني "يومٌ" برفع الميم.

٩. الجار والمجرور

رقم	الخطأ	الصواب
١	مَا كَانَ شَيْئًا فِي مَسْجِدِكَ ؟	فِي مَسْجِدِكَ
٢	فِي أَيْنَ أَنْتَ تُصَلِّي ؟ تُصَلُّو فِي الْمَسْجِدِ	أَيْنَ أَنْتَ تُصَلِّي ؟ أَنَا أَصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ
٣	بِدُونِ صَلَاصَةٍ	بِدُونِ

في الجملة الأولى توجد الأخطاء في كلمة " في مسجدك " وتعرب بعلامة الرفع غير أنهم مجرورا بفي ولا بد أن يكون مجرورا، الصحيح " في مسجدك " بجر الدال.

في الجملة الثانية " في أين أنت تصلي ؟ " قد وضع الطالب حرف الجر قبل ظرف وكان عمل الحرف " في " يجر الاسم بعده ولا يجر الظرف ولذلك تكون الكلمة خاطئة، والصحيح أن تقال كلمة بحذف حرف الجر وهي " أين أنت تصلي ؟ "

ثم في الجملة الثالثة توجد الأخطاء في كلمة " بدون " وتعرب بعلامة النصب غير أنه مجرور بالباء ولا بد أن يكون مجرورا، الصحيح " بدون " بجر النون

١٠. اسم الإشارة

رقم	الخطأ	الصواب
١	هَذَا لَذِيذَةٌ	هَذِهِ لَذِيذَةٌ

توجد الأخطاء في كلمة "هذه" وهذا الكلمة غير مناسب بكلمة "الذيد" لغير المناسب بينالذكور والإناث المفروض أن يأتي بتذكير "هذه"، فأصبحت "هذه لذيدة".

١١. أداة الإستفهام

رقم	الخطأ	الصواب
١	أنتَ لِمَاذَا مُفْلِسٌ؟	لِمَاذَا أنتَ مُفْلِسٌ؟

توجد الأخطاء في كلمة "لماذا" بتأخير هذه الكلمة من أنه تقديمه. الصحيح "لماذا أنت مفلس"

١٢. النعت والمنعوت

رقم	الخطأ	الصواب
١	إِعْتِيَارٌ عَامٍ	إِعْتِيَارٌ عَامٌ

تجد الباحثة الأخطاء في التركيب الوصفي في الكلمة "عام" وتعرب بعلامة الجر غير أنه صفة، والصفة لابد أن يتبع الموصوف في إعرابه رفعا كان أو نصبا أو جرا. وفيه لابد أن يكون مرفوعا لتبعه بموصوفه، الصحيح "عامٌ" برفع الميم.

٢) الأخطاء الصرفية

هي تتعلق بما يعترى بنية الكلمة العربية من تغيير سواء بزيادة أو نقص أو تغيير مما يؤثر في مبانيها ومعانيها والأخطاء الصرفية هي كل خطأ يرتكب الطلاب في بناء الكلمة من حيث صياغة بنيتها مما يؤدي إلى إفساد المعنى ويؤثر على النظام. ومن الأخطاء الصرفية في محادثات الطلاب كما يأتي :

١. اسم كان من الضمير المتصل

رقم	الخطأ	الصواب
١	كَانَ عَشْرَةَ الْإِنْسَانِ	كَانُوا عَشْرَةَ إِنْسَانٍ

في هذه الجملة توجد الأخطاء فيكلمة "كان" أفراد اسمه ما حقه الجمع مطابق بخبر كان "عشرة".

٢. فعل المضارع مع فاعله

رقم	الخطأ	الصواب
١	زكي، أنتَ انظر نعلي في المسجدِ ؟	تَنْظُرُ
٢	هَذَا نَعْلِي، أَنْتَ إِغْصَبْ، أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ	أَنْتَ تَغْصِبُ
٣	فِي أَيْنَ أَنْتَ تَصَلِي ؟ تَصَلُوا فِي الْمَسْجِدِ	أَصَلِي فِي الْمَسْجِدِ
٤	مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الصُّبْحِ ؟ تَعْمَلُ قِرَاءَةَ الْقُرْآنِ	أَقْرَأُ الْقُرْآنَ

في الجملة الأولى إلى الثانية "احفظ" و"انظر" و"اغضب". يقصد الطلاب باستخدام الأفعال المضارعة للمخاطب "أنت". ولكن الأفعال المنطوقة هي فعل الأمر لضمير المخاطب أنت. والمفروض أن يقول "تحفظ" و"تنظر" و"تغضب".

تجد الباحثة في الجملة "تصلو" إجابة من السؤال لصديقه وقد ذكر المتحدث الفعل المضارع لضمير المخاطبين حتى لا تكون جملة مفيدة. والحقيقة أراد المتحدث أن يخبر لمن سألتهم بأنه يصلي في المسجد و يكون الفاعل الضمير المتكلم ولذلك عليه أن يقول الفعل "أصلى".

٣. فعل الماضي مع فاعله

الصواب	الخطأ	رقم
أكلت	خلص هي تأكل	١

في هذا الجملة "خلص هي تأكل" لا يزال خطأ لأنه يُظهر صيغة الزمن الماضي لكلمة "هو" لذا فالصحيح هو "أكلت".

٤. فعل الأمر مع فاعله

الصواب	الخطأ	رقم
انتظر	انتظروا	١

يخطأ الطالب في اتصال الفعل بالواو الجماعة الذي يدل على ضمير أنتم. والفعل المفرد هو الفعل لضمير المخاطب أنت. ولذلك يكون الفعل الصحيح "انتظر".

٥. فعل النهي مع فاعله

رقم	الخطأ	الصواب
١	لَا تَقَدِّمُ عَمَّةً! أَصْحَابٌ قَدْ يَجُوعُ	لَا تَقَدِّمِي عَمَّةً

يقصد الطالب باستخدام فعل النهي للمخاطبة أنت ولكن الفعل المنطوق هو فعل النهي لضمير أنت. والمفترض أن يقول "لا تقدي".

ج.العوامل التي تسبب الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

١. اللغة الأم

الأخطاء اللغوية التي تحدث بالتأكيد لها أسباب حدوثها ، وهناك العديد من المصادر التي تسبب حدوث أخطاء لغوية، مثل شخص لديه لغة أم معينة من عرق واحد، فمن المحتمل جدا أن يحدث هذا أو أشياء أخرى غير مدركة سبب أخطاء لغوية. لذلك، فإن هذه الملاحظة التي أبدتها ستناقش ما هي مصادر وأسباب الأخطاء اللغوية وستفحص بشكل أعمق سبب حدوث الأخطاء اللغوية.

اللغة الأم هي اللغة الأولى التي يتقنها الإنسان منذ ولادته من خلال التفاعل مع زملائه أعضاء المجتمع اللغوي، مثل الأسرة والمجتمع. عادة ما يعادل مصطلح اللغة الأم بمصطلحات اللغة الأولى، واللغة الأصلية، واللغة

الأم، وبالنسبة للإندونيسيين الذين يتعلمون جميع اللغات، فإن أحد الأمثلة هو تعلم اللغة العربية وعادة ما يرتبط باللغة الأولى، وهي اللغة الإندونيسية. في تدريس اللغة، توجد مصطلحات اللغة الأولى، واللغة الثانية، واللغة الثالثة، واللغة الأجنبية، واللغة الأم، وثنائية اللغة، وأحادية اللغة، ومتعددة اللغات. هذا أيضاً ما يقوله الأستاذة أغستينا إسمائتي كمدرس اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ:^{٤٢}

" اللغة الأم هي نفس اللغة التي يتقنها البشر منذ الولادة من خلال التفاعل مع زملائهم من أعضاء المجتمع اللغوي، مثل الأسرة والمجتمع المحيط. بالنسبة للأشخاص الذين يتعلمون لغات أجنبية مثل العربية، فإنهم غالباً ما يتعلمون أخطاء في المحادثات اليومية التي يستخدمونها، على سبيل المثال، في هذه المدرسة غالباً ما يستخدمون اللغة الإندونيسية ثم يترجمونها إلى العربية، ويترجمون كلمات على سبيل المثال "قلب قلب في الطرق"، ربما عند ترجمتها إلى اللغة الإندونيسية، قد تكون الكلمات صحيحة، ولكن إذا ترجمت باستخدام اللغة العربية فهذا خطأ كبير لأنك لا تستخدم القواعد العربية الصحيحة."

أكثر من نصف سكان العالم يتحدثون لغتين. هذا يعني أن معظم الناس على هذه الأرض يستخدمون لغتين كوسيلة للتواصل. يستخدم الإندونيسيون اللغة الإندونيسية عندما يتواصلون بين القبائل. أحد الآثار

^{٤٢} مقابلة مع أفعال خير، مدرس اللغة العربية، سورالغ ١٣ مايو ٢٠٢٣.

السلبية لممارسة استخدام لغتين بالتبادل هو حدوث ارتباك في استخدام اللغة، وهو ما يُعرف باسم الاستدلال. كما قلت الأستاذة مورنياي كمديرة للطالبات اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ:^{٤٣}

"منذ الولادة لديهم لغتهم الخاصة، أو ما تعنيه لغتهم الأم، حيث سيستخدمون اللغة من حيث يعيشون أو نشأوا. وهذا يعني أن معظم البشر على هذه الأرض يستخدمون لغتين كوسيلة للتواصل. يستخدم الإندونيسيون اللغة الإندونيسية عندما يتواصلون بين القبائل. من الآثار السلبية لممارسة استخدام لغتين بالتبادل حدوث التباس في استخدام اللغة، وهو ما يعرف بالاستدلال."

من بين المشاكل العديدة التي يواجهها غير الناطقين باللغة العربية، أحدها هو التأثير الكبير للغة الأم على اللغة التي تتم دراستها. تؤثر جميع اللغات في هذا العالم على بعضها البعض، وذلك بسبب التفاعل والتدشئة الاجتماعية بين القبائل أو بين البلدان، وعادة ما تكون القبائل أو الدول المتقدمة قادرة على التأثير على لغة القبيلة أو البلد. هذا ليس مفاجئاً لأن المتعلمين كل يوم في مواقف يغلب عليها استخدام لغتهم الأم. في المنزل، مع الأصدقاء، يستخدم لغته الأم دائماً، على الرغم من أن هذا ليس هو الحال في كثير من الأحيان. تؤثر اللغة الأم على عملية تعلم لغة ثانية، أي

^{٤٣} مقابلة مع مورنياي، مشرفة اللغة العربية، سورالغ ٢٥ مايو ٢٠٢٣.

أن اللغة الأم هي مصدر وفي نفس الوقت سبب للأخطاء. كما قل الأستاذ أفعال كمدرس في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ:^{٤٤} "إن ما يسبب أخطاء في اللغة العربية أو الأجنبية هو اللغة الأولى أو اللغة الأم، وهذا لا يثير الدهشة لأن المتعلمين كل يوم في وضع يغلب عليه استخدام اللغة الأم. في المنزل، مع أصدقائه، يستخدم دائماً لغته الأم، على الرغم من أن هذا ليس هو الحال دائماً. تؤثر اللغة الأم على عملية تعلم لغة ثانية، بمعنى آخر، تصبح اللغة الأم مصدراً وفي نفس الوقت تسبب أخطاء في اللغة التي يتم تعلمها"

اكتساب اللغة هو العملية التي يكتسب البشر من خلالها القدرة على التقاط الكلمات وإنتاجها واستخدامها للفهم والتواصل. تتضمن هذه القدرة قدرات مختلفة مثل النحو والصوتيات والمفردات واسعة النطاق. اكتساب اللغة هو عملية تحدث في دماغ الطفل عندما يكتسب لغته الأولى. يشير اكتساب اللغة عادة إلى اكتساب لغتهم الأولى التي تفحص اكتساب الأطفال لغتهم الأم وليس اكتساب اللغة الثانية التي تفحص اكتساب الأطفال أو البالغين للغات إضافية. يتعلق اكتساب اللغة باللغة الأولى بينما يتعلق تعلم اللغة باللغة الثانية.

٢. البيئة

ستوفر البيئة حافزاً للفرد ثم يستجيب الفرد للبيئة، بحيث يمكن أن تحدث التغييرات في هذه العملية في الفرد في شكل تغيير في السلوك. بيئة

^{٤٤} مقابلة مع أفعال خير، مدرس اللغة العربية، سورالغ ٢٧ مايو ٢٠٢٣

فعالة ويمكن أن تعمل بشكل مستمر كمكان لممارسة التحدث باللغة العربية بشكل مباشر وطبيعي. كما قلت الأستاذة ريجينا فسفا أيوديا كمدرس في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ:^{٤٥}

"لا يمكن فصل اكتساب اللغة العربية وتعلمها عن البيئة اللغوية، لأن البيئة اللغوية عامل مهم لتعلمي اللغة لإتقان اللغة الهدف. البيئة لها تأثير كبير جدا في عملية اكتساب لغة ثانية. ستؤدي عادات الشخص الذي يستخدم لغة ثانية في بيئة ما إلى نتائج إيجابية في اكتساب لغة ثانية. يعد اكتساب لغة ثانية في بيئة مستخدم لغة ثانية ظاهرة معقدة لاكتساب اللغة، مما يعني أنه عند اكتساب هذه اللغة لا يفهم المتعلم معنى الكلمات أو الجمل فحسب، بل يحاول أكثر من ذلك فهم معنى الكلمات أو الجمل. حدث اتصال. نجاح اكتساب لغة ثانية في البيئة يتأثر بشدة بالمحفزات."

البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم ويراه، بالنسبة للغة الثانية التي تتم دراستها. تعد جودة البيئة اللغوية مهمة جدا لنجاح المتعلم في تعلم اللغة المستهدفة. تم فحصها من حيث البيئة التي تعد جزءا من سبب حدوث أخطاء لغوية متطورة لا يمكن فصلها عن الحقيقة التي ذكرها الخبراء أن كل إنسان في العالم ثنائي اللغة والذي سيؤثر تلقائيا على اللغة في البيئة التي يتكلم فيها المتحدثون و المتعلم يعيش. في البيئة، بالطبع، لها مساهمة كبيرة في نشر حقيقة اللغة الجيدة والصحيحة. لذلك فهي مرتبطة ارتباطا وثيقًا بعلم اللغة مثل علم التشكل، والدراسة الأقرب تقع

^{٤٥} مقابلة مع ريجينا فسفا أيوديا، مشرفة اللغة العربية، سورالغ ٢٨ مايو ٢٠٢٣

في جانب النحو، مثل أمثلة الحالات التي وجدها المؤلفون وهي "خلص انت تأكل" يجب أن تكون صحيحة هي "أكلت؟". كما قلت أستاذة مرنياتي كمدرس في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ:

"يمكن أن تحدث البيئة اللغوية من خلال اللغة المستخدمة من قبل الأقران، ولغة مقدمي الرعاية أو أولياء الأمور، واللغة التي تستخدمها مجموعات التعلم، واللغة التي يستخدمها المعلمون في عملية التدريس والتعلم في فصول اللغة وليس في فصول اللغة، وحتى الطالبات هن تعودنا على التحدث باللغة العربية الصحيحة بسبب البيئة"

من خلال فهم بيئة اللغة، يمكن تحديد أن البيئة الناطقة باللغة العربية يمكن تقسيمها إلى قسمين، هما البيئة الرسمية والبيئة غير الرسمية. البيئة الرسمية هي بيئة تعلم لغة تركز على إتقان قواعد أو قواعد اللغة في اللغة المستهدفة بوعي. يتم تشكيل هذه البيئة الرسمية بشكل متعمد من خلال أنشطة التعلم في الفصل الدراسي. يتم فيه توجيه متعلم اللغة إلى تنفيذ الأنشطة اللغوية التي تعرض قواعد اللغة التي تعلمها، ويتم إعطاؤه ملاحظات من قبل المعلم في شكل تتبع الأخطاء أو تصحيح الأخطاء التي يرتكبها المتعلم. في حين أن البيئة غير الرسمية هي بيئة ناطقة باللغة العربية تحدث بشكل طبيعي. يمكن أن تحدث بيئة اللغة غير الرسمية من خلال اللغة المستخدمة من قبل الأقران، ولغة مقدمي الرعاية أو الآباء، واللغة المستخدمة من قبل مجموعة التعلم، واللغة المستخدمة في الوسائط المطبوعة أو الإلكترونية (الصحف والكتب

والتلفزيون والراديو وما إلى ذلك) واللغة يستخدم من قبل المعلمين في عملية التدريس والتعلم في فصول اللغة وليس في فصول اللغة. وبالتالي، لتكوين الطالبات الناجحات على النحو الأمثل في اكتساب لغة ثانية، يجب أن تحظى البيئة بأقصى قدر من الاهتمام. على الرغم من أن كل مراهق لديه جهاز اكتساب اللغة، فليس من المؤكد أنه سيكون قادرًا على التحدث باللغة العربية، خاصة المهرة في التحدث واستخدام اللغة العربية كأداة اتصال في حالة عدم توفر بيانات الإدخال الجيدة من اللغة الهدف. والتي تأتي بشكل عام من بيئة اللغة. تساعد أخطاء استخدام لغة ثانية في حدث تواصل المراهق حقًا في إتقان اللغة الثانية. لأنه عندما يكون المراهق مخطئًا في استخدام لغة ثانية، فإن الشخص في بيئة اللغة الثانية سيصححها على الفور باستخدام اللغة المناسبة وفقًا للسياق.

٣. العادات

عادات مرتبطة بالثقافة التي تطورت في المجتمع المحلي. ترتبط العادات بتأثير اللغة الأم والبيئة. المتعلم على دراية بأنماط اللغة التي يسمعها. لذلك أصبح النمط أو الشكل عادة ، ومن الصعب القضاء على الأخطاء. قبل دراسة فهم العادة في تحليل الأخطاء في اللغة العربية، يجب أن نعرف معنى العادة، وهي طريقة شائعة أو معقولة لفعل شيء ما من قبل مجموعة من الناس. كما قلت أستاذة ريجينا فسفا أيوديا كمدرس في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ:^{٤٦}

^{٤٦} مقابلة مع ريجينا فسفا أيوديا، مشرفة اللغة العربية، سورالغ ٢٨ مايو ٢٠٢٣

"ترتبط العادات ارتباطا وثيقا بتأثير اللغة الأم والبيئة. المتعلم على دراية بأنماط اللغة التي يسمعها. نظرا لأن الأنماط أو الأشكال أصبحت عادات ، فمن الصعب التخلص من الأخطاء إذا تم استخدامها لارتكاب أخطاء لغوية ، خاصة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ باستخدام اللغة العربية، لذلك عندما يرتكبون أخطاء في المحادثة باللغة العربية ثم لا يتم تصحيحها، تحدث عادات مستمرة وتحدث الآثار السيئة تتبعها الطالبات الأخريات عندما يتسكعن في الحي".

ترتبط العادات بتأثير اللغة الأم والبيئة. المتعلم على دراية بأنماط اللغة التي يسمعها. لذلك أصبح النمط أو الشكل عادة، ومن الصعب القضاء على الأخطاء. كما قلت أستاذة مرنياتي كمدرس في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ^{٤٧}:

"عندما يرتكبون أخطاء في المحادثة باللغة العربية لا يتم تصحيحها، فهناك عادة مستمرة وتتبع الآثار السيئة من قبل الطالبات الأخريات عند التسكع في البيئة المحيطة، لذلك يجب أن يكون لديهن وعي ذاتي لتصحيح أخطاء اللغة العربية في المراحل التي يستخدمونها من حيث أخطاء قويد نياهو وشروف، ولا تجعلها عادة".

من الشرح أعلاه وجدنا نحن أو المؤلفون أن القضية صنفت إلى خطأين، الأول من حيث الأخطاء والثاني من حيث الأخطاء. عوامل حدوث الأخطاء هي:

^{٤٧} مقابلة مع مرنياتي، مشرفة اللغة العربية، سورالغ ٢٨ مايو ٢٠٢٣.

١. الإندونيسيون والمناطق الأخرى الذين يخلطون لغتهم الأولى ولغتهم الثانية بغير وعي أو بوعي.
 ٢. من ناحية العادات يرجع ذلك إلى الجهل بمعنى أو معنى الكلمات المنطوقة أو المكتوبة وقلة المعرفة بكتابة الكلمات الصحيحة.
 ٣. نتيجة لتأثير اللغة الأم بحيث أن الاختلاف في النطق من حيث الصوتيات.
 ٤. المتعلقة بنظرية المطابقة.
 ٥. نتيجة لعوامل اجتماعية ينتج عنها ارتباك في استخدام اللغة الإندونيسية الطيبة والصحيحة.
 ٦. كنتيجة للتدخل ورؤية من يتحدث معه ، فإن التأدب اللغوي يحدث عادة ما يؤدي إلى تبديل الكود وتبديل الموضوع.
- د.حل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.
- تعتبر الأخطاء التي يرتكبها متعلمي اللغة الأجنبية ردود فعل جيدة للمعلمين والطلاب والباحثين أيضا. بالنسبة للمعلم، فإن الأخطاء التي تظهر ستعطي مؤشرا لمدى إتقان المتعلم للمادة التي تم تقديمها وأيضاً إلى أي مدى تم إحراز تقدم. سيعرف المعلمون أيضا فعالية التقنيات وطرق التدريس التي يستخدمونها. بصرف النظر عن ذلك، فإن وجود هذه الأخطاء هو أيضاً معلومات في محاولة لتخطيط المناهج وبرامج التدريس العلاجية. أما بالنسبة للطلاب، فإن الأخطاء بحد ذاتها هي انعكاس

لقدراتهم حتى الآن، وسيعرف المتعلمون الأجزاء التي لا تزال تواجه مشاكل في إتقان لغتهم الثانية.

وبالنسبة للباحثة، فإن هذه الأخطاء هي مؤشر على كيفية تعلم اللغة، وما هي الاستراتيجيات والإجراءات التي يجب استخدامها والتي يجب تطويرها في سياق إتقان لغة أجنبية. وفيما يتعلق بما سبق، من المهم القيام بذلك بعد معرفة الأخطاء التي يرتكبها المتعلم، وبعد التعرف على الأخطاء اللغوية في التحدث، وتصنيفها، والعوامل التي تسببها، ثم الخطوة التالية هي كيفية التأكد من عدم حدوث الأخطاء مرة أخرى من خلال الجهود مثل استراتيجيات تصحيح الخطأ، وإعطاء تمارين، وتجميع مواد تعليم اللغة العربية.

تقدم الباحثة العديد من الحلول للتمكن من التغلب على أو تقليل المشاكل التي يواجهها الطلاب في مدرسة السنوية المتوسطة في المحادثة باللغة العربية:

١. زيادة قدرة المربين

هناك ثلاث مهام عامة للمعلمين كمهنة، وهي التعليم الذي يعني توفير قيم الحياة وتنميتها، ووسائل التدريس، توفير المعرفة وتطويرها، والتدريب يعني تطوير المهارات لدى الطلاب في حياتهم. من المتوقع أن يتمتع المعلمون ، باعتبارهم أهم عنصر في عملية تعلم مهارات التحدث باللغة العربية، بقدرة كافية في إتقان اللغويات وتعلمها.

في هذه الحالة، فهذا يعني أنه يمكن للمدرس تطبيق التعلم المناسب، ليس فقط بالاعتماد على النظريات الموجودة، ولكنه قادر على ابتكار

ابتكارات متنوعة لدعم تحقيق أهداف التعلم لمهارات التحدث باللغة العربية. يمكن تحسين قدرات مدرسي اللغة العربية، وخاصة في مهارات التحدث، من خلال حضور الكثير من الندوات أو ورش العمل لتعلم مهارات اللغة العربية.

يجب على المعلمين أيضا تحديث المراجع المتعلقة بالتطورات التكنولوجية التي يمكن استخدامها كوسائط في تعلمهم. بالإضافة إلى ذلك، يجب على المعلمين في المدارس دائمة ترقية الكفاءات الرئيسية الأربع داخل أنفسهم كمعلمين.

٢. اجعل أهداف المفردات التحفيظ

يعتمد إتقان المهارات الأربع للغة العربية بشكل كبير على إتقان المفردات. وذكر أيضا أن تعلم المفردات هو مطلب وشرط أساسي لشخص ما لإتقان لغة ثانية. يشكل هذا البيان الأساس للحاجة إلى أنشطة خاصة لزيادة كمية ونوعية المفردات العربية للطلاب.

المفردات هي العنصر الأساسي لتعلم اللغة العربية، لأنه سيتم ترتيب المفردات في جملة منطوقة. كلما زاد عدد المفردات العربية المحفوظة، كان من الأسهل على الطلاب التحدث باللغة العربية. تعتمد قدرة المرء على التحدث باللغة العربية على نوعية وكمية المفردات التي يمتلكها. يشعر الطلاب أنهم لا يجيدون التحدث باللغة العربية لأنهم لم يتقنوا الكثير من المفردات. يفهم الطلاب المعنى الذي يجب نقله ولكن لا يمكن إخراجها لأنهم لا يعرفون اللغة العربية للكلمة التي سيتم التعبير عنها. بالإضافة إلى ذلك،

يجد الطلاب أيضا صعوبة في فهم معنى الجمل العربية التي يسمعونها لأنهم لا يعرفون معنى المفردات.

تقدم الباحثة أنشطة تعليمية يتم إجراؤها بعد غروب الشمس حتى المساء لتحديد أهداف لحفظ المفردات، لذلك يجب على كل نشاط تعليمي وتعليمي حفظ ٥ كلمات من المفردات ثم في الليلة التالية مفردات مرجعية حتى لا تنسى وتضيف مفردات وتدرسا جديدا. وأنشطة التعلم يجب أن تنفذ من قبل جميع الطالبات في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

يطلب من الطالبات أيضا حفظ جمل بسيطة في المحادثات اليومية بناء على المفردات التي تم حفظها. يجب تنظيم هذه الأنشطة من خلال التعاون بين أعضاء مجلس الطالبات في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. بحيث يمكن تشغيل الأنشطة بطريقة منظمة وهناك تقييمات دورية. إذا كان الأمر كذلك ، فيمكن الشعور بفوائد هذا النشاط، والطالبات اللائي درسن لفترة طويلة، سيكون لديهن عدد من المفردات أكثر من الطلاب الجدد.

٣. تكوين بيئة اللغة العربية

بيئة اللغة العربية هي مكان يمكن أن يجبر الطلاب على التواصل مع بعضهم البعض باستخدام اللغة العربية. تعد بيئة اللغة العربية أيضًا وسيلة للطلاب ليكونوا قادرين على تنفيذ النظرية والمفردات التي أتقنوها من خلال ممارسة التواصل باللغة العربية مباشرة. يمكن أن تعزز البيئة الناطقة باللغة العربية ثقة الطلاب بأنفسهم للتحدث باللغة العربية.

يمكن تشكيل بيئة اللغة العربية من خلال تماسك واتساق المعلمين والإداريين في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. لاستخدام اللغة العربية في الغالب في التدريس في الفصل وعند التواصل مع الطلاب. إذا تم تشكيل بيئة اللغة العربية في عملية التعلم وتواصل كل معلم مع الطلاب، فسوف ينتشر بشكل غير مباشر إلى التواصل بين الطلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

٥. تنوع طرق التعلم

يجب أن تكون أساليب التعلم التي يستخدمها اختصاصيو التوعية مناسبة وممتعة ومريحة، ولكن لا تترك جوهر التعلم ويمكن تحقيق أهداف التعلم على النحو الأمثل. أحد الأمثلة على مجموعة متنوعة من الأساليب الممتعة في تعلم مهارات التحدث باللغة العربية التي يمكن للباحثين تقديمها هي الألعاب. المدرس أن يجرب ألعاباً مختلفة وفقاً لموضوع التعلم المراد تنفيذه، مثل ألعاب التخمين باستخدام اللغة العربية أو لعب الأدوار. يجب أن يكون المعلم كقائد في أنشطة التعلم دقيقاً جداً في استخدام أساليب التعلم. لأن طريقة التعلم عبارة عن جسر يربط المواد بالطلاب. مهما كانت المادة جيدة أو سهلة، سيظل الطلاب يجدون صعوبة في قبولها وفهمها إذا كانت الطريقة المستخدمة غير مناسبة.

الباب الثالث

المناقشات

أ. أشكال الأخطاء قواعد الصرفية والنحوية في المحادثة اليومية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

تتعلق البيانات التي حصل عليها الباحثة بكيفية ظهور أشكال الأخطاء من قواعد صرفية وقواعد نحوية في المحادثة اليومية التي تجريها الطالبات في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، وهي تحليل الأخطاء التي يرتكبها الطلاب في المحادثات اليومية باستخدام اللغة العربية من كلا المصطلحين. قواعد صرف ونحو.

تحليل الأخطاء هو أسلوب منهجي لتحديد وتوضيح وتفسير الأخطاء اللغوية التي يرتكبها الطلاب في تعلم لغة ثانية ويمكن استخدام نتائج التحليل كأساس للتحسين⁴⁸. المقصود بالخطأ اللغوي هو انتهاك القواعد ورمز اللغة. هذه الانتهاكات هي على حد سواء المادية (الكتابة اللغوية) وغير المادية حيث المعرفة وإتقان اللغة غير كاملة⁴⁹. وبحسب ثعيمة التي نقلتها هنية في مقالها فإن هناك ثلاث خطوات في تحليل الأخطاء اللغوية وهي:⁵⁰

⁴⁸ Sri Meragnes Sitanggang, *Analisis Kesalahan Dalam Menggunakan Possesivepronomen Bahasa Jerman*. Jurnal Eralingua , 2018. h. 30

⁴⁹ Nurkholis, *Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab*. Jurnal Al-Fathin, 2018. h. 11

⁵⁰ Haniah, *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Pada Skripsi Mahasiswa Jurusan Bahasa dan Sastra Arab*. Jurnal Arabi , 2018,h. 54

- (١) تصنيف الأخطاء التي تهدف إلى تحديد موقع الأخطاء أو الانحرافات عن قواعد اللغة التي ينتهكها متعلمي اللغة الثانية.
- (٢) وصف الأخطاء لشرح الانتهاكات التي حدثت مثل جوانب المواعدة وسوء الترتيب والمكان.
- (٣) تفسير الأخطاء، أي شرح العوامل التي أدت إلى الأخطاء اللغوية وتصحيحها بشكل صحيح.

و نقله تعريف آخر فرانيو عن جوردير كرديأنه قسم الأخطاء اللغوية إلى ثلاثة أقسام، منها الأغلط وزلة اللسان والأخطاء^{٥١}. هذه الثلاثة من معاني الأخطاء اللغوية المتنوعة، هي:

(١) الأغلط

الأخطاء اللغوية بسبب أن يذكر الطالب الكلمة أو الجملة ليس في محل مناسب للمقام. هذا النوع من الأخطاء ليس بسبب جهل المتكلم عن القواعد اللغوية، وإنما مخالفته كلام غير مناسب للموقف. وكذلك يقع الغلط بسبب الأداء. كما أن المتكلم نسي بعضاً من القواعد اللغوية بدافع عالنفس من النعاس أو الارتعاش أو الغضب أو الجوع.

(٢) زلة اللسان

⁵¹ Pranowo, *Analisis Pengajaran Bahasa*. (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1996), h.51.

الأخطاء اللغوية بسبب تحويل المتكلم طريقة أداء العبارة أو الجملة قبل انتهاء الكلام من تردد الكلام أو الخوف أو الغضب.

٣) الأخطاء

الأخطاء التي تحدث بسبب مخالفة المتكلم للقواعد اللغوية. هذا يختلف معناه لمعنى الغلط، والغلط لم تسبقه معرفة المتكلم عن القواعد اللغوية، بيد أن الخطأ قد سبقت معرفة المتكلم. لاشك فيه أن دارس اللغة الأجنبية سيوجه المشكلات التي تحدث أثناء عملية التعليم، تبعاً لما قاله روبرت لادو Robert Lado الذي نقل عنه محمد إسماعيل صيني وإسحاق محمد أمين أن الدارس سوف يجد بعض ظواهر تجعل اللغة صعبة عليه حيث كانت العناصر مشابهة بلغته الأصلية السهلة، بينما تصعب عليه العناصر التي تخالف عما في لغته، وتلك الصعوبة تقودهم إلى الأخطاء.

والعديد من الطالبات يرتكبن أخطاء في اللغة العربية لأن الأخطاء اللغوية أمر طبيعي يحدث لمن هو في طور تعلم لغة أجنبية كلغة ثانية أو ثالثة، ويمكن فهم ظهور هذه الأخطاء بناءً على الاختلافات الموجودة بين اللغات التي يمتلكها المتعلم بالفعل مع اللغة الأجنبية التي تتم دراستها.

سيقال أن شخصاً ما قادر إذا كان قادراً على تطبيق مبادئ علم النحو والصرفية. يعتبر علم النحو وعلم الصرفية علمين منفصلين، حيث يناقش النحو تكوين الجمل وشروطها النهائية. يناقش علم صرفية تغيير الكلمات من شكل إلى آخر. يركز علم النحو بشكل أكبر على كيفية بناء الجملة والقواعد ذات الصلة مثل حرف العلة وموضع الكلمات وأشكال

الكلمات. علم النحوية وعلم صرفية مهمان للغاية لإتقان اللغة العربية. لذلك فإن علم النحوية وعلم صرفية يسمى علم الأدوات، حيث يجب أن تفهم هذه المعرفة الجمل العربية.

يمكن فهم ظهور هذا الخطأ بناءً على الاختلافات الموجودة بين اللغة التي يستخدمها المتعلم واللغة الأجنبية التي تتم دراستها. أدت هذه الاختلافات في البداية إلى دراسة تحليلية مقابضة أوضحت الاختلافات والتشابهات في لغة المصدر (اللغة التي أتقنها المتعلم) واللغة الهدف (اللغة الأجنبية قيد الدراسة)، لتجنب ظهور أخطاء لغوية. وأشكال الأخطاء من قوايد صرفية وقوايد نحوية في الأحاديث اليومية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ:

١. أشكال أخطاء الصرفية

علم الصرف في مجال علم اللغة هو دراسة تكوين الكلمات. في اللغة العربية، هذا العلم يسمى علم الصرفية. وشرح الجلاييني تعريف علم صرفية على أنه علم يبحث في جذور الكلمات ليرى أشكال الكلمات العربية بكل تفاصيلها خارج "إعراب" و "بناء".⁵²

الخطأ في هذا الجانب الصرفي هو استخدام اللغة العربية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. المقدمة باللغة العربية تتطلب من الطالبات استخدام اللغة العربية في البيئة المدرسية وفي السكن الداخلي. من نتائج التحليل في المدرسة السنة المتوسطة

⁵² *Ibid.*,

الإسلامية المتكاملة سورالغ، يتم الحصول على البيانات المتعلقة بالأخطاء الصرفية العلى النحوية التالي:

١. الجملة " أنت تشرب ماذا؟" من القواعد هي جملة غير صحيحة على الرغم من أن المستمع يفهم المقصود. يجب وضع الكلمة "ماذا" في بداية الجملة و الضمير "أنت" تسلسل كلمة فعل بعد ذلك والتي ستصبح " ماذا تشرب".
٢. الجملة " اكلت خالص؟" تركيب جملة غير صحيح لأن هناك إضافة لكلمة "خالص" التي تعني بالفعل، بينما الكلمة السابقة صحيحة وفقاً لقواعد اللغة العربية، وفي هذه الحالة حذف الباحثة كلمة "خالص" لتصبح " اكلت؟"
٣. الجملة "أنت تشرب أو لا" هي بنية جملة غير صحيحة لأن الجملة لها معنى دعوة الشخص الآخر للشرب، على الرغم من أن الهدف في الواقع ليس هكذا ولكن دعوة شخص ما للشرب. في اللغة العربية، تُستخدم كلمة "س" للتعبير عن شيء سيتم القيام به في المستقبل القريب. ومن المعروف ان الملف في تركيب الجملة هو "أنت" ثم هناك تغيير في الفعل الى "ستشربين".
٤. الجملة "أنا أولاً" هي ترتيباً نحويًا للجملة ترتيباً غير صحيح لأن كلمة "أولاً" تُستخدم عادة للخطابات التي لها معنى أولاً وقبل كل شيء، يجب أن تتبع الكلمة ترتيب طبيعة الموسوف الذي يجب أن يكون "أنا أولى"

عند النظر إليها من خلال عرض البيانات المتعلقة بأنواع الأخطاء في تطبيق التصرف فعل الماضي والمضارع أعلاه ، يمكن تصنيف العوامل المسببة لهذه الأخطاء على أنها أخطاء داخل اللغة، أي أخطاء تعكس الخصائص العامة للقواعد. مستخدم. تعلمت مثل أخطاء التعميم والتطبيقات غير الكاملة لقواعد اللغة. أحد العوامل التي تسبب أخطاء داخل اللغة هو التطبيق غير الكامل للقواعد، أي أخطاء ناتج عن حدوث الهياكل التي تصف انحرافات مستوى تطوير القواعد اللازمة لإنتاج أقوال أو أقوال مناسبة مقبول.⁵³

٢. أشكال أخطاء النحوية

النحوية هو علم القواعد التي تدرس الحالة النهائية للكلمات العربية المرتبطة بين كلمة وأخرى في جملة.⁵⁴ الخطأ في هذا الجانب النحوية يكمن في استخدام اللغة العربية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. مقدمتها باللغة العربية تتطلب من الطالبات استخدام اللغة العربية في البيئة المدرسية وفي السكن، من نتائج التحليل في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، تم الحصول على بيانات تتعلق بالأخطاء النحوية على النحو التالي:

⁵³ Walfajri, W. *Analisis Kesalahan Bahasa Pada Percakapan Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) Institut Agama Islam Negeri (Iain)*. Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, 2018, h.9

⁵⁴ Syukur Prihantoro, *Analisis kesalahan Bahasa Pada Taksonomi Linguistik Dalam Penulisan Insya'*. Al-Mahira Vol. 5, No. 1, (2019) h. 52

(١) الجملة "أريد أخذ الكتاب" عبارة عن ترتيب جملة غير مكتمل لأنها لا تشمل عامل نواصب في تحضير الجملة. وعندما يتم إدخال عامل نواصب، تصبح الكلمة التي تليها فعل منصوب شيطانياً يجب أن يكون موضعه مهذباً ليصبح "أريد أن أخذ الكتاب".

(٢) الجملة "حي إلى المسجد" هي ترتيب جملة غير مكتمل لأنه لا يوجد فعل يظهرها كمسند. بحيث يتم ترتيب الجملة بشكل صحيح بمعنى أنها تتوافق مع الترتيب النحوي للغة العربية. يجب عليك إضافة فعل يناسب الجملة ، أي كلمة "نذهب" بحيث تصبح بنية الجملة "حي نذهب إلى المسجد"

(٣) الجملة "أنا تعب جد" هي بنية جملة غير صحيحة لأن كلمة "تعب" لا تتبع ترتيب الكلمات السابق الذي يجب أن يستخدم ضمير "انا" إلى "أتعب جدا".

(٤) الجملة "عادى فقط" هي بناء جملة غير صحيح لأنه يجب استخدام كلمة "فقط" للنهايات المتعلقة بالأرقام. في هذه الجملة ، تُستخدم كلمة "فقط" لظرف كلمة "عادى". في هذه الحالة الكلمة التي يجب استخدامها هي "كن على حالك".

(٥) الجملة "حي صلي جماعة" هي ترتيب جملة غير صحيح لأن كلمة "صلي" لا تتبع ترتيب الكلمات السابق ، حيث كلمة "حي" تعني دعوة معاً ، ثم يجب إضافة ضمير "نحن" إلى ترتيب الجملة. "الشخص الذي أصبح" حي نصلي جماعة".

٦) الجملة "إدامه كثير" هي ترتيب جملة غير صحيح لأن هناك ضمير "هو" إضافي في كلمة "إدام" على الرغم من أن معنى هذا التعبير هو أن هناك العديد من الأطباق الجانبية. ثم يجب أن تستخدم الجملة الأمر مبتداء و خبر الذي سيكون "الإدام كثير".

ب. العوامل التي تسبب الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

العوامل التي تسبب أخطاء في المحادثات العربية اليومية التي تقوم بها طالبات في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، أسباب حدوث ذلك، هناك العديد من المصادر التي تتسبب في حدوث أخطاء لغوية. لذلك، فإن هذه الملاحظة التي أبدتها ستناقش ما هي مصادر وأسباب الأخطاء اللغوية وستفحص بشكل أعمق سبب حدوث الأخطاء اللغوية. العامل المعني هو سبب حدوث ذلك والمرتبط بالمحادثة العربية التي أجرتها الطالبات في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. في أسباب الأخطاء في المحادثات العربية اليومية في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، بالطبع هناك عوامل تؤدي إلى حدوث أخطاء. بناءً على نتائج النتائج الميدانية سواء من خلال المقابلات والملاحظات أثناء البحث الذي أجراه باحثة في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، هناك عدة عوامل تسبب أخطاء. من قبل الطالبات منها:

١. اللغة الأم

وفقا لقاموس الإندونيسي الكبير، فإن اللغة الأم هي اللغة الأولى التي يتقنها البشر منذ الولادة من خلال التفاعل مع زملائهم من أعضاء المجتمع اللغوي، مثل الأسرة والمجتمع المحيط. عادة ما يعادل مصطلح اللغة الأم بمصطلحات اللغة الأولى، واللغة الأصلية، واللغة الأم، وبالنسبة للإندونيسيين الذين يتعلمون جميع اللغات، فإن أحد الأمثلة هو تعلم اللغة العربية وعادة ما يرتبط باللغة الأولى، وهي اللغة الإندونيسية. في تدريس اللغة، توجد مصطلحات اللغة الأولى، واللغة الثانية، واللغة الثالثة، واللغة الأجنبية، واللغة الأم، وثنائية اللغة، وأحادية اللغة، ومتعددة اللغات.

النقل بين اللغات هو السبب الرئيسي لأخطاء اللغة لجميع الطلاب، لأن المتعلم في الأساس سيعرف اللغة الأولى لفترة أطول قبل معرفة لغة أجنبية حتى لا يكون معتادا على قواعد اللغة الأجنبية الجديدة. لا يزال الترتيب المستخدم يتأثر باللغة الأولى، في الممارسة العملية باستخدام اللغة الجديدة التي يتعلمونها.⁵⁵ أكثر من نصف سكان العالم يتحدثون لغتين. هذا يعني أن معظم الناس على هذه الأرض يستخدمون لغتين كوسيلة للتواصل. يستخدم الإندونيسيون اللغة الإندونيسية عندما يتواصلون بين القبائل. من الآثار السلبية لممارسة استخدام لغتين بالتبادل حدوث التباس في استخدام اللغة، وهو ما يُعرف بالاستدلال.

اللغة الأم هي نفس اللغة التي يتقنها البشر منذ الولادة من خلال التفاعل مع زملائهم من أعضاء المجتمع اللغوي، مثل الأسرة والمجتمع

⁵⁵ Jos Daniel Parera, *Linguistik Edukasional*, (Jakarta: Erlangga, 1987),h. 53

المحيط. بالنسبة للأشخاص الذين يتعلمون لغات أجنبية مثل العربية، فإنهم غالبا ما يتعلمون أخطاء في المحادثات اليومية التي يستخدمونها، على سبيل المثال، في هذه المدرسة غالبا ما يستخدمون اللغة الإندونيسية ثم يترجمونها إلى العربية، ويترجمون كلمات على سبيل المثال "قلب قلب في الطرق"، ربما عند ترجمتها إلى اللغة الإندونيسية، قد تكون الكلمات صحيحة، ولكن إذا ترجمت باستخدام اللغة العربية فهذا خطأ كبير لأنك لا تستخدم القواعد العربية الصحيحة.

تؤثر جميع اللغات في هذا العالم على بعضها البعض ولديها أيضا لغتها الخاصة منذ الولادة، أي اللغة الأم، وذلك بسبب التفاعل والتنشئة الاجتماعية بين القبائل أو بين البلدان، وعادة ما تكون القبائل أو الدول المتقدمة قادرة على التأثير على لغة القبيلة أو بلد. مثل الطلاب في المدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، فقد ارتكبوا خطأ لغويا بسبب لغتهم الأم، كما قال أوزتازاه مورنياتي، غالبًا ما يستخدمون اللغة الإندونيسية ثم يترجمونها إلى العربية.

منذ الولادة لديهم لغتهم الخاصة، أو ما تعنيه لغتهم الأم، حيث سيستخدمون اللغة من حيث يعيشون أو نشأوا. وهذا يعني أن معظم البشر على هذه الأرض يستخدمون لغتين كوسيلة للتواصل. يستخدم الإندونيسيون اللغة الإندونيسية عندما يتواصلون بين القبائل. من الآثار السلبية لممارسة استخدام لغتين بالتبادل حدوث ارتباك في استخدام اللغة وهو ما يعرف بالاستدلال مما يسبب أخطاء في اللغة العربية أو اللغة الأجنبية وهي اللغة الأولى أو اللغة الأم. هذا ليس مستغربا لأن المتعلمين كل

يوم في مواقف يغلب عليها استخدام اللغة الأم. في المنزل، مع أصدقائه، يستخدم لغته الأم دائماً، على الرغم من أن هذا ليس هو الحال دائماً. تؤثر اللغة الأم على عملية تعلم لغة ثانية، بمعنى أن اللغة الأم هي مصدر وفي نفس الوقت سبب أخطاء في اللغة التي يتم تعلمها.

اكتساب اللغة (اكتساب اللغة) هو عملية اكتساب البشر للقدرة على التقاط الكلمات وإنتاجها واستخدامها من أجل الفهم والتواصل. تتضمن هذه القدرة قدرات مختلفة مثل النحو والصوتيات والمفردات واسعة النطاق. أما بالنسبة للأخطاء اللغوية فهناك عدة عوامل وهي:⁵⁶

١. التحويل بين اللغات (التحويل بين اللغات)

النقل بين اللغات هو السبب الرئيسي لأخطاء اللغة لجميع الطلاب، لأن المتعلم في الأساس سيعرف اللغة الأولى لفترة أطول قبل معرفة لغة أجنبية، لذلك فهو غير معتاد على القواعد الجديدة ومألوفاً بها. لا يزال الترتيب المستخدم يتأثر باللغة الأولى، في الممارسة العملية باستخدام اللغة الجديدة التي يتعلمونها.

٢. التحويل بين اللغات (التحويل بين اللغات)

النقل داخل اللغة هو عامل رئيسي في تعلم لغة ثانية. هذا العامل ناتج عن اللغة الهدف التي يتعلمها متعلم اللغة. يحدث هذا الخطأ في بداية عملية التعلم.

٣. سياق التعلم (سياق التعلم)

⁵⁶ Douglas H. Brown, *Prinsip Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa Edisi 5* (Jakarta Kedutaan Besar Amerika Serikat, 2008),h. 113

هذا العامل الثالث هو المصدر الرئيسي للخطأ، خطأ سياق المتعلم هو خطأ يحدث في غياب المعلم في عملية التعلم، بحيث يضع الطلاب فرضية خاطئة في القواعد النحوية التي يتعلمونها. هذا إذا استمرت هذه الأخطاء بشكل مستمر سيؤدي إلى سوء التفسير وتحدث أخطاء لغوية.

٤. استراتيجية الاتصال (استراتيجية التواصل)

ترتبط استراتيجية الاتصال هذه بأنماط التعلم. في نقل أفكارهم، يستخدم الطلاب استراتيجيات مختلفة. لا يمكن قبول هذه الاستراتيجيات من قبل المحاور مما يؤدي إلى استمرار سوء الفهم. الغرض المقصود من المتحدث والمحاور لهما استراتيجية مختلفة في نقله.

٢. البيئة

البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم ويراه ، بالنسبة للغة الثانية التي تتم دراستها. تعد جودة بيئة اللغة أمرا مهما جدا لنجاح التعلم في تعلم اللغة الهدف. لا يمكن فصل اكتساب اللغة العربية وتعلمها عن البيئة اللغوية، لأن البيئة اللغوية عامل مهم لتعلمي اللغة لإتقان اللغة الهدف. البيئة لها تأثير كبير جدا في عملية اكتساب لغة ثانية. عادات الشخص الذي يستخدم لغة ثانية في بيئة ما تجلب أشياء إيجابية في اكتساب لغة ثانية. يعد اكتساب اللغة الثانية في بيئة مستخدم اللغة الثانية ظاهرة معقدة لاكتساب اللغة، مما يعني أنه في اكتساب اللغة هذا لا يفهم المتعلم

معنى الكلمات أو الجمل فحسب، بل يحاول أكثر من ذلك فهم معنى حدث الاتصال . نجاح اكتساب لغة ثانية في البيئة يتأثر بشدة بالمحفزات.⁵⁷

كما قالت الأستاذة مورنياطي، يمكن أن تحدث البيئة اللغوية من خلال اللغة المستخدمة من قبل الأقران، أو لغة مقدمي الرعاية أو أولياء الأمور ، واللغة المستخدمة من قبل مجموعات الدراسة، واللغة التي يستخدمها المعلمون في عملية التدريس والتعلم في فصول اللغة وليس في فصول اللغة ، حتى الطالبات معتادات على التحدث باللغة العربية الصحيحة بسبب البيئة.

من حيث البيئة التي تعد جزءا من سبب حدوث أخطاء لغوية متطورة لا يمكن فصلها عن الحقيقة التي ذكرها الخبير أن كل إنسان في العالم ثنائي اللغة والذي سيؤثر تلقائيا على اللغة في البيئة التي يتكلم فيها المتحدثون و المتعلم يعيش. في البيئة، بالطبع لها مساهمة كبيرة في نشر حقيقة اللغة الجيدة والصحيحة. لذلك فهي مرتبطة ارتباطا وثيقًا بعلم اللغة مثل علم التشكل، والدراسة الأقرب هي من حيث النحو، مثل الحالة أمثلة وجدها الباحثون وهي "خلص أنت تأكل؟" "الصحيح يجب" "أكلت؟"

من البيئة الناطقة بالعربية إلى قسمين، البيئة الرسمية والبيئة غير الرسمية. البيئة الرسمية هي بيئة تعلم لغة تركز على إتقان قواعد أو قواعد اللغة في اللغة المستهدفة بوعي. يتم تشكيل هذه البيئة الرسمية بشكل متعمد من خلال أنشطة التعلم في الفصل الدراسي. يتم فيه توجيه

⁵⁷ Yuliana, *Jurnal edukasi sumba*, Vol 4 no 2, (STKIP: Bitu, 2020), hal.156-157

متعلم اللغة إلى تنفيذ الأنشطة اللغوية التي تعرض قواعد اللغة التي تعلمها، ويتم إعطاؤه ملاحظات من قبل المعلم في شكل تتبع الأخطاء أو تصحيح الأخطاء التي يرتكبها المتعلم. في حين أن البيئة غير الرسمية هي بيئة ناطقة باللغة العربية تحدث بشكل طبيعي. يمكن أن تحدث بيئة اللغة غير الرسمية من خلال اللغة التي يستخدمها الأصدقاء.

يتأثر اكتساب اللغة بشدة بعدة عوامل، وهي العمر (يتقن الأطفال الأكبر سنًا لغة ثانية بسهولة)، والبيئة والعادات (الاستخدام المستمر للغة في تفاعل اجتماعي يؤثر بشكل كبير على اكتساب لغة ثانية)، والبنية النحوية للغة الأولى واللغة الأجنبية. اكتساب اللغة.⁵⁸

وبالتالي، من أجل تكوين طلاب اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.الذين ينجحون على النحو الأمثل في اكتساب لغة ثانية، يجب أن تحظى البيئة بأقصى قدر من الاهتمام. على الرغم من أن كل طفل لديه جهاز اكتساب اللغة، فليس من المؤكد أنه سيكون قادرًا على التحدث باللغة العربية بمهارة، خاصة إذا كان لديهم مهارة في التحدث واستخدام اللغة العربية كأداة اتصال في حالة عدم توفر بيانات الإدخال الجيدة من اللغة الهدف. والتي تأتي بشكل عام من بيئة اللغة. تساعد أخطاء استخدام لغة ثانية في حدث تواصل المراهق حقا في إتقان اللغة الثانية. لأنه عندما يكون المراهق مخطئًا في استخدام لغة ثانية، فإن

⁵⁸ *Ibid.*,

الشخص في بيئة اللغة الثانية سيصححها على الفور باستخدام اللغة المناسبة وفقا للسياق.

٣. العادات

عادات مرتبطة بالثقافة التي تطورت في المجتمع المحلي. ترتبط العادات بتأثير اللغة الأم والبيئة. اعتاد الطلاب المتعلمون في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. على الأنماط اللغوية التي يستمعون إليها لأن البيئة هي نفسها، لذا فإن البيئة ذات العادات ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالعوامل التي تسبب أخطاء في اللغة العربية، لذلك أصبحت الأنماط أو الأشكال عادات وأخطاء يصعب القضاء عليها. قبل دراسة فهم العادات في تحليل الأخطاء في اللغة العربية، يجب أن نعرف معنى العادة، وهي طريقة شائعة أو معقولة ومتكررة لفعل شيء ما من قبل مجموعة من الناس.

كما قالت أستاذة ريجينا بوسبا أيوديا بصفتها المشرفة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.، ترتبط العادات ارتباطاً وثيقاً بتأثير اللغة الأم والبيئة. المتعلم على دراية بأنماط اللغة التي يسمعونها. نظراً لأن الأنماط أو الأشكال أصبحت عادات، فمن الصعب التخلص من الأخطاء إذا تم استخدامها لارتكاب أخطاء لغوية، خاصة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ باستخدام اللغة العربية، لذلك عندما يرتكبون أخطاء في المحادثة باللغة العربية ثم لا يتم تصحيحها، تحدث عادات مستمرة وتحدث الآثار السيئة تتبعها الطالبات الأخريات عندما يتسكنن في العجي.

عندما يرتكبون أخطاء في المحادثة باللغة العربية فلا يتم تصحيحها، فهناك عادة مستمرة والآثار السيئة تتبعها الطالبات الأخريات عندما يتعايشن مع البيئة المحيطة، لذلك يجب أن يكون لديهن وعي ذاتي لتصحيح أخطاء اللغة العربية في المراحل التي يستخدمونها من حيث أخطاء قوايد نهو وصرفية، ولا تجعلها عادة.

من الشرح أعلاه وجدنا نحن أو المؤلفون أن القضية صنفت إلى خطأين، الأول من حيث الأخطاء والثاني من حيث الأخطاء. عوامل حدوث الأخطاء هي:

(١) الإندونيسيون والمناطق الأخرى الذين يخلطون لغتهم الأولى ولغتهم الجديدة بغير وعي أو بوعي.

(٢) من ناحية العادات يرجع ذلك إلى الجهل بمعنى أو معنى الكلمات المنطوقة أو المكتوبة وقلّة المعرفة بكتابة الكلمات الصحيحة.

(٣) نتيجة لتأثير اللغة الأم بحيث أن الاختلاف في النطق من حيث الصوتيات

Perpustakaan UIN Mataram

(٤) المتعلقة بنظرية المطابقة.

(٥) نتيجة لعوامل اجتماعية ينتج عنها ارتباك في استخدام اللغة الإندونيسية الطيبة والصحيحة.

(٦) كنتيجة للتضمين ورؤية من يتحدث معه، فإن التأدب اللغوي يحدث عادة ما يؤدي إلى تبديل الكود وتبديل الموضوع.

يتأثر اكتساب اللغة بشدة بعدة عوامل، وهي العمر (يتقن الأطفال الأكبر سنًا لغة ثانية بسهولة)، والبيئة والعادات (الاستخدام المستمر للغة

في تفاعل اجتماعي يؤثر بشكل كبير على اكتساب لغة ثانية)، والبنية النحوية للغة الأولى واللغة الجديدة (إذا كانت هناك أوجه تشابه بنيوية بين اللغة الأولى واللغة الجديدة ، فإن اكتساب اللغة الثانية أسهل)، والدافع (وجود هدف محدد كدافع في اكتساب لغة ثانية هو عنصر مهم للغاية في اكتساب اللغة.⁵⁹

د.حل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

يمكن تصحيح الخطأ بشكل مباشر أو غير مباشر. هذا التصحيح المباشر عن طريق إظهار المعلم للخطأ وكيفية تصحيحه، بينما يكلف الطالبات بإعادة بناء بيانه الخاطئ ببيان جديد صحيح. وفي الوقت نفسه، فإن التصحيح غير المباشر هو بطريقة لا يدركها المتعلم عندما يتم تصحيحه من قبل المعلم. بالطبع يجب الانتباه إلى مختلف الظروف المناسبة لأنشطة التعليم والتعلم.⁶⁰

من خلال الاهتمام بأنواع الأخطاء التي تحدث في بيانات الخطأ اللغوي التي قام بها الطالبات في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، أسلوب التصحيح في السؤال هو (١) يكرر المعلم الأخطاء التي ارتكبها المتعلم ثم يقدم التصحيحات ؛ (٢) تنظيم العلاج الذي يؤدي إلى محاولة الطلاب إجراء تصحيحاتهم الخاصة ؛ (٣) الاستراتيجيات التي

⁵⁹ *Ibid.*,

⁶⁰ Tarigan, Henry Guntur; Djago Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, Bandung: Angkasa, 1988.h.151

تؤدي إلى إثارة الاستجابة الصحيحة من المتعلم ؛ (٤) من خلال تنفيذ أي ردود فعل تؤدي إلى جهود لتصحيح ؛ (٥) التعزيز الإيجابي والسلبي الذي يتضمن تصورات الموافقة أو الاختلاف. يمكن أن يتم إدراك الموافقة والاختلاف من خلال تعابير حركية ، وشبه لغوية ، وتعبيرات الوجه ، والأطراف ، وما إلى ذلك.⁶¹

تقدم الباحثة العديد من الحلول للتمكن من التغلب على أو تقليل المشاكل التي يواجهها الطالبات في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. في المحادثة باللغة العربية:

١. زيادة قدرة المربين

هناك ثلاث مهام عامة للمعلمين كمهنة، وهي التعليم الذي يعني توفير قيم الحياة وتنميتها، ووسائل التدريس، توفير المعرفة وتطويرها، والتدريب يعني تطوير المهارات لدى الطالبات في حياتهم. من المتوقع أن يتمتع المعلمون، باعتبارهم أهم عنصر في عملية تعلم مهارات التحدث باللغة العربية، بقدرة كافية في إتقان اللغويات وتعلمها.

في هذه الحالة، فهذا يعني أنه يمكن للمدرس تطبيق التعلم المناسب، ليس فقط بالاعتماد على النظريات الموجودة، ولكنه قادر على ابتكار ابتكارات متنوعة لدعم تحقيق أهداف التعلم لمهارات التحدث باللغة

⁶¹ Suwarna, "Pembetulan Kesalahan Dalam Pengajaran Bahasa Ke Dua". Makalah Pada Jurnal Cakrawala Pendidikan, Nomor 2 Tahun XI, Juni 1992, PusatPengabdian pada Masyarakat, IKIP Yogyakarta.h.151-152

العربية. يمكن تحسين قدرات مدرسي اللغة العربية، وخاصة في مهارات التحدث، من خلال حضور الكثير من الندوات أو ورش العمل لتعلم مهارات اللغة العربية.

يجب على المعلمين أيضا تحديث المراجع المتعلقة بالتطورات التكنولوجية التي يمكن استخدامها كوسائط في تعلمهم. بالإضافة إلى ذلك، يجب على المعلمين في المدارس دائما ترقية الكفاءات الرئيسية الأربع داخل أنفسهم كمعلمين.

٢. اجعل هدف حفظ المفردات

يعتمد إتقان المهارات الأربع في اللغة العربية بشكل كبير على إتقان المفردات. ذكر أيضا أن تعلم المفردات هو شرط أساسي وشرط أساسي لشخص ما لإتقان لغة ثانية. يشكل هذا البيان الأساس لضرورة الأنشطة الخاصة لزيادة كمية ونوعية المفردات العربية للطالبات.

المفردات هي العنصر الأساسي لتعلم اللغة العربية، لأنه سيتم ترتيب المفردات في جملة منطوقة. كلما زاد عدد المفردات العربية المحفوظة، أصبح من الأسهل والطلاقة على الطالبات التحدث باللغة العربية. تعتمد قدرة المرء على التحدث باللغة العربية على نوعية وكمية المفردات التي يمتلكها.

تشعر الطالبات أنهم لا يتقنن التحدث باللغة العربية لأنهم لم يتقنن الكثير من المفردات. يفهم الطلاب المعنى الذي يجب نقله ولكن لا يمكن

إخراجه لأنهم لا يعرفون اللغة العربية للكلمة التي سيتم التعبير عنها. بالإضافة إلى ذلك ، يجد الطلاب أيضا صعوبة في فهم معنى الجمل العربية التي يسمعونها لأنهم لا يعرفون معنى المفردات.

تقدم الباحثة أنشطة تعليمية يتم إجراؤها بعد المساء حتى المساء لتحقيق أهداف لحفظ المفردات، لذلك يجب على كل نشاط تعليمي حفظ ٥ كلمات من المفردات ثم في الليلة التالية مفردات مرجعية حتى لا تنسى وتضيف مفردات جديدة وأنشطة تعليمية. يجب أن يتم تنفيذها من قبل جميع الطالبات في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

يطلب من الطالبات أيضا حفظ جمل بسيطة في المحادثة اليومية بناء على المفردات المحفوظة. يجب تنظيم هذه الأنشطة من خلال التعاون بين أعضاء مجلس الطالبات في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. المتوسطة. بحيث يمكن تشغيل الأنشطة بطريقة منظمة وهناك تقييمات دورية. إذا كان الأمر كذلك، فيمكن الشعور بفوائد هذا النشاط، والطالبات اللائي درسن لفترة طويلة، سيكون لديهن عدد من المفردات أكثر من الطلاب الجدد.

٣. تكوين بيئة اللغة العربية

بيئة اللغة العربية هي مكان يمكن أن يجبر الطلاب على التواصل مع بعضهم البعض باستخدام اللغة العربية. تعد بيئة اللغة العربية أيضا وسيلة للطلاب ليكونوا قادرين على تنفيذ النظرية والمفردات التي أتقنوها

من خلال ممارسة التواصل باللغة العربية مباشرة. يمكن أن تعزز البيئة الناطقة باللغة العربية ثقة الطلاب بأنفسهم للتحدث باللغة العربية. يمكن تشكيل بيئة اللغة العربية من خلال تماسك واتساق المعلمين والإداريين في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ لاستخدام اللغة العربية في الغالب في التدريس في الفصل وعند التواصل مع الطلاب. إذا تم تشكيل بيئة اللغة العربية في عملية التعلم وتواصل كل معلم مع الطلاب ، فسوف ينتشر بشكل غير مباشر إلى التواصل بين الطلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

٤. جعل أنشطة التدريس والتعلم

أنشطة التدريس والتعلم هي مجموعة من جميع الطالبات للدراسة مع الأصدقاء حول فروع المعرفة باللغة العربية والتي تتم بعد غروب الشمس. يقدم الباحث هذا الحل على أمل أن يشعر الطلاب براحة أكبر في تعلم اللغة العربية مع الأصدقاء الآخرين، ومن ثم من أنشطة التدريس والتعلم، يمكن أن تتكون مجموعات الدراسة من حوالي ٥-١٠ طالبة. وترأس مجموعة البحث طالبة أكثر كفاءة في المواد العربية مثل الصف الثالث الإعدادية. بصرف النظر عن كونها قائدة المجموعة، تساعد طالبة أيضا زملائها في المجموعة في تعلم اللغة العربية. هذه المجموعة الدراسية هي وسيلة للطالبات البحث المواد العربية التي لم يتقنها مع الأصدقاء. يجب أن تكون مجموعات البحث المستقلة مجهزة بمراقبة وتقييم منتظمين من قبل

مجلس إدارة المدرسة الداخلية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ، حتى يكونوا أكثر تنظيماً.

٥. تنوع طرق التعلم

يجب أن تكون طريقة التعلم المستخدمة من قبل المعلمين مناسبة ومثيرة للاهتمام ومريحة، ولكنها لا تترك جوهر التعلم وأهداف التعلم التي تم تحقيقها على النحو الأمثل. أحد الأمثلة على مجموعة متنوعة من الأساليب الممتعة لتعلم مهارات التحدث باللغة العربية التي يمكن للباحثين تقديمها هي الألعاب. يمكن للمدرس أن يجرب ألعاباً مختلفة وفقاً لموضوع التعلم الذي سيتم تنفيذه، مثل ألعاب التخمين باستخدام اللغة العربية أو لعب الأدوار. يجب أن يكون المعلم كقائد في أنشطة التعلم دقيقاً جداً في استخدام أساليب التعلم. لأن طريقة التعلم عبارة عن جسر يربط المواد بالطالبات. مهما كانت المادة جيدة أو سهلة، سيظل الطلاب يجدون صعوبة في قبولها وفهمها إذا كانت الطريقة المستخدمة غير مناسبة.

الباب الرابع

الخاتمة

١. نتائج البحث

(١) الأخطاء النحوية و الصرفية التي ارتكبتها طلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ في المحادثة اليومية إن الأخطاء اللغوية في محادثة الطلاب تنقسم إلى قسمين وهي الأخطاء النحوية والأخطاء الصرفية.

١. الأخطاء النحوية، هي أكثر ارتكاب في أخطاء محادثة الطلاب. ومن الأخطاء النحوية خبر كان، خبر إن، الإضافة، الضمير، العدد، نائب الفاعل، المفعول به، المبتدأ والخبر، الجر والمجرور، استعمال الجار على الفعل، اسم الإشارة، ادات الاستفهام، سياق المصدر المؤول، التمييز، إضافة، النعت، النواصب، والتركيب غير العرب.

٢. الأخطاء الصرفية، هي أكثر ارتكاب في أخطاء محادثة الطلاب. و من الأخطاء الصرفية منها اسم كان من الضمير المتصل، فعل المضارع مع فاعله، فعل الماضي مع فاعله، فعلائي، التصريفات، البناء للمجهول.

(٢) أسباب الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ في المحادثة اليومية إن العوامل تسبب

الاطفاء اللغوية في محادثة الطلاب تتكون من عدة العوامل وهي على ثلاثة أقسام، وهي :

١. لغة الأم، تؤثر اللغة الأم على عملية تعلم لغة ثانية ، بمعنى آخر، تصبح اللغة الأم مصدرا وفي نفس الوقت تسبب أخطاء في اللغة التي يتم تعلمها، أي ترجمة اللغة الأولى إلى اللغة الثانية.
٢. البيئة، البيئة لها تأثير كبير جدا في عملية اكتساب لغة ثانية. ومؤثرة جدا في تركيب اللغة.
٣. العادات، عادة استخدام أخطاء اللغة الثانية في بيئة ما، سيكون لها تأثير سلبي على اكتساب اللغة الثانية
٣. تقدمت الباحثة العديد من الحلول للتمكن من التغلب على أو تقليل المشاكل التي يواجهها الطلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ في المحادثة باللغة العربية:

 ١. تحسين قدرة المعلمين، أي التعليم الذي يعني توفير القيم الحياتية وتنميتها ، يعني التدريس توفير وتطوير المعرفة والتدريب يعني تنمية المهارات لدى الطلاب في حياتهم.
 ٢. اجعل أهداف المفردات التحفيظ، كلما زاد عدد المفردات العربية المحفوظة ، كان من الأسهل على الطلاب التحدث باللغة العربية.
 ٣. تكوين بيئة اللغة العربية، إذا تم تشكيل بيئة اللغة العربية في عملية التعلم وتواصل كل معلم مع الطلاب ، فسوف ينتشر بشكل غير مباشر إلى التواصل بين الطلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.

٤. اجعل أنشطة التدريس والتعلم، هذه المجموعة الدراسية هي وسيلة للطالبات لدراسة المواد العربية التي لم يتقنها مع الأصدقاء.
٥. تنوع طرق التعلم، يجب أن تكون أساليب التعلم التي يستخدمها اختصاصيو التوعية مناسبة وممتعة ومريحة، ولكن لا تترك جوهر التعلم ويمكن تحقيق أهداف التعلم على النحو الأمثل.

٢. المقترحات

بناء على وصف نتائج البحث والوصف السابقة، يمكن اقتراحها من أجل:
١. للمدرسة

ضرورة المعالجة المتعلقة بأنواع الأخطاء في المحادثة العربية. في هذه الحالة ، يمكن تحقيق ذلك من خلال إستراتيجيات تصحيح الأخطاء ، وتقديم تمارين خاصة تتعلق بأنواع الأخطاء التي يرتكبها طلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.
٢. للمعلمين

يمكن زيادة مشاركة جميع أعضاء هيئة التدريس الذين يتمتعون بالمصادفة بمهارات لغوية جيدة في كل نشاط تعليمي. أن الأخطاء اللغوية ليست من مسؤولية أعضاء هيئة التدريس في مجال الدراسات العربية، بل تقع على عاتق جميع الأطراف التي هي جزء من المؤسسات التعليمية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن للمرء أيضا مراعاة الحاجة إلى إعادة هيكلة المواد التعليمية، خاصة في جوانب النحو والنحوية والصرفية. هذا مهم بالنظر إلى أن القواعد هي العنصر الأساسي في جميع جوانب مهارات اللغة العربية.

٣. لجميع طلاب في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ.
تمتع بوعي ذاتي عالي فيما يتعلق بأخطاء المحادثة باللغة العربية ، وابدأ
في التعود على استخدام المحادثة باللغة العربية وفقا للقواعد النحوية
والصرفية الصحيحة.

٤. لمزيد من الباحثة

تدرك الباحثة ويدركون أن البحث لا يزال ناقصا وبعيدا عن الكمال.
لذلك ، تأمل الباحثة أنه مع مزيد من البحث، يمكنه استكشاف وتعميق
المعرفة ذات الصلة تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية.



Perpustakaan UIN Mataram

المصادر والمراجع

١. المراجع العربية

- برهيم أنيس، المعجم الوسيط، ط ٢، (القاهرة: دار احياء التراث العربي، ١٣٩٢ هـ - ١٩٧٦ م)، مادة: "خطئ".
- جبران مسعود، الرئد معجم ألفبائي في اللغة العربية والأعلام، (بيروت: دار الملايين)، مادة "خطئ".
- ستومرانج، ف.م، تحليل الأخطاء النطقية اللغة العربية في معهد العصري الكوثر بيماتنج سيانتر (أطروحة، شعبة تدريس اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم الجامعة الحكومية الإسلامية سومطرة الشمالي، ٢٠١٨).
- جميع المحقوف محفوظة، المنجد الوسيط في العربية والمعاصرة، (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٣).
- فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة، (الأردن: دار اليازوري، ٢٠٠٦).
- فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة، (الأردن: دار اليازوري، ٢٠٠٦).

Perpustakaan UIN Mataram

٢. المراجع الإندونيسيا

- Afwal khair, wawancara, suralaga 27 mei 2023.
- Agustina, wawancara, suralaga 13 mei 2023.
- Douglas H. Brown, *Prinsip Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa Edisi 5* Jakarta : Kedutaan Besar Amerika Serikat, 2008
- Douglas H. Brown, *Prinsip Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa Edisi 5* Jakarta Kedutaan Besar Amerika Serikat, 2008
- Douglas H. Brown,
- Haniah, *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Pada Skripsi Mahasiswa Jurusan Bahasa dan Sastra Arab*. Jurnal Arabi , 2018

- Haniah, H. *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab pada Skripsi Mahasiswa Jurusan Bahasa dan Sastra Arab*. Arabi: Journal of Arabic Studies, 2018
- Heidi Dulay, *Languege Two*, New York :Oxford University Press,1982
- Jack Ricard, *Error Analysis*, London: Longman, 1974
- Jannah, F. N., & Al Ghozali, M. D. H. *Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Flash Mx Pada Mata Pelajaran Muhadatsah*. An Nabighoh, 2020
- Jos Daniel Parera, *Linguistik Edukasional*, Jakarta: Erlangga, 1987
- Mahmoud Ahmed El-Sayed, *Dalam Cara Mengajar Bahasa Arab* (Datsak: Preserve publishing, 2016
- Mahmud Kamil al Naqah, *Ta'limu Al Lughatul 'Arabiyah Linnathiqina Bilughatin ukhro.Makkah*, Almamlakatul Arabiyah, wizarah Ta'lim 'Ali, 1985
- Moleong J.Lexy, *Penelitian Kualitatif*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2008
- Muh.Kasiram, *Metodologi Penelitian Kuantitatif –Kualitatif*, Malang UIN – Malik Pres, 2010
- Murniati, wawancara, suralaga 10 mei 2023.
- Nurkholis, *Analisis Kesalahan Berbahasa dalam Bahasa Arab*. Jurnal Al-Fathin, 2018.
- Nurkholis, N. *Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab*. Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab, 2018.
- Regina puspa ayudia, wawancara, suralaga 12 mei 2023
- Sahrani dan Rahnang, “*Pembelajaran Muhadatsah Melalui Metode Drama Pada Program Praktikum Jurusan PBA IAIN Pontianak,*” Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab 5, 2019
- SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga “ *data sarana prasarana* “, 11 mei 2023
- SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga “ *data jumlah guru* “suralaga Lombok timur
- SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga “ *data jumlah siswa* “suralaga Lombok timur
- Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2006
- Sugiyono, *Metode Penelitian Menejmen*, Bandung : Alfabeta, 2013
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung : Alfabeta, 2018
- Suharsimi Arikuntu, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* Jakarta : Rineka Cipta, 2022

- Supriani R., Dan Siregar, I. R. *Penelitian Analisis Kesalahan Berbahasa*. *Jurnal Edukasi Kultura : Jurnal Bahasa, Sastra Dan Budaya*, 2012
- Supriani, R., & Siregar, I. R. *Penelitian analisis kesalahan Berbahasa*. *Jurnal Edukasi Kultura: Jurnal Bahasa, Sastra Dan Budaya*. 2012.
- Sutrisno Hadi, *Metodologi Research*, Yogyakarta: Andi offset, 1993
- Suwarna, "Pembetulan Kesalahan dalam Pengajaran Bahasa Ke Dua". Makalah pada *Jurnal Cakrawala Pendidikan*, Nomor 2 Tahun XI, Pusat Pengabdian pada Masyarakat, IKIP Yogyakarta. 1992
- Syukur Prihantoro, *Analisis kesalahan Bahasa Pada Taksonomi Linguistik dalam Penulisan Insya'*. *Al-Mahira* Vol. 5, No. 1, 2019
- Tarigan, Henry Guntur dan Djago Tarigan. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Penerbit Angkasa Bandung, 2011
- Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*,
- Tim Penyusun Silabus Kurikulum Berbasis Kompetensi STAIN Purwokerto, *Silabus Kurikulum Berbasis Kompetensi STAIN Purwokerto*, 2005, tanpa penerbit
- Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Penerbit Teras, 2011
- Walfajri, W. *Analisis Kesalahan Bahasa Pada Percakapan Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) Institut Agama Islam Negeri (Iain)*. *Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, 2018
- Yuliana, *Jurnal edukasi sumba*, Vol 4 no 2, STKIP: Bitu, 2020
Cetakan kedua, Jakarta: Raja Grafindo Persada

المرافق

أداة مقابلة المعلم اللغة العربية

اسم : أفوال خير

موضوع : مدرس اللغة العربية

التاريخ : الثلاثاء ١٩ يونيو ٢٠٢٣

(١) ما هو الهدف من التعلم المحادثة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ؟

الهدف هو أن يعتاد الطلاب على التحدث باللغة العربية.

(٢) كيف يتعلم المحادثة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ؟

التعلم بالمحادثة هنا ، من خلال مطالبة الطالبات بتكوين جمل قبل أنشطة المحدثه ، ثم أثناء أنشطة المحادثة ، توضح الطالبات المحادثة.

(٣) ما هي المشاكل التي يواجه الطلاب في تعليم المحادثة؟

المشكلة التي يواجهها في المحادثة هي قلة المفردات ، وعدم التعود على المحادثة وفق القواعد الصحيحة.

(٤) ما هي المشاكل التي يواجه مدرسون في تعليم المحادثة؟

تكمن المشكلة التي يواجهها المعلم في تطوير أساليب التعلم وخطواته للتعاون في محادثات التعلم مع تعلم القواعد الصحيحة

(٥) كم ساعة من تعلم المحادثة في الأسبوع؟

التعلم بالمحادثة في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة
سورالغ الإعدادية ساعتين في الأسبوع.

(٦) ما هي أسباب حدوث أخطاء في المحادثة بين طلاب في مدرسة السنة
المتوسطة الإسلامية المتكاملة سورالغ؟

والسبب هو قلة المفردات وتأثير اللغة الأم أو الأندونيسية ، لا تعرف
القواعد ، وتعرف ولكن لا تستخدم

(٧) هل يوجد كتاب خاص لدروس المحادثة؟

موجد. كتاب بعنوان " تكلم لا تسكت "

(٨) ما هي الطرق المستخدمة في التعلم بالمحادثة؟

الطريقة المستخدمة في التعلم بالمحادثة توفر المفردات ، ثم أجر
محادثة قبل إجراء نشاط المحادثة عندما يحدث التعلم بالمحادثة ،
يطلب من الطلاب الاقتران ، ثم يطلب المعلم من كل طالب وشريكه
التظاهر بالمحادثات التي تم إجراؤها أمام أصدقائهم .

(٩) ما هي الأخطاء التي يرتكبها الطلاب في مدرسة السنة المتوسطة
الإسلامية المتكاملة سورالغ؟

يطبق المحادثة باللغة العربية ليس وفق القواعد ويتأثر بها اللغة الأم

(١٠) ما هي الأخطاء التي يرتكبها الطلاب غالبا في مدرسة السنة المتوسطة

الإسلامية المتكاملة سورالغ؟

يطبق جمل غير صحيحة ويطبق الأرقام باللغة العربية وإلخ





وزارة الشؤون الدينية بجمهورية اندونيسيا

جامعة منارام الإسلامية الحكومية

كلية التربية و المدرسية

شعبة تدريس اللغة العربية

شارع تاجع تان ريمر ٢٥ - ٢٢، هاتف ٢٢٢٢٢٢ - ٢٢، فاكس ٢٢٢٢٢٢ - ٢٢، بريد إلكتروني ٢٢٢٢٢٢

المطابقة الاستشارية

الاسم : سبتي مريم

رقم التسجيل : ١٩.١.٢١٤٨

شعبة : تدريس اللغة العربية

المشرف الأول : وبراون جمهوري، الماجستير

المشرفة الثانية : بانق ويديا نيكا كاسيح، الماجستير

العنوان : تحليل الأخطاء في المحادثة اليومية في مدرسة السنة المتوسطة الإسلامية المتكاملة

سورابا العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

التوقيع		المواد الاستشارية	التاريخ	الرقم
المشرفة الثانية	المشرف الأول			
		- Perbaiki Penulisan Footnote - Perbaiki Instrumen Penelitian	1/7/20 2022	1
		- تحسين نتائج البحث	1/7/22 2022	2
		- تحسين كتابة المراجع	1/7/22 2022	3
		- زيادة البيانات - صلاح إطار النظري	المادة الثالثة 1/7/11 2022	4
		- Perbaiki rekerri penyimpulan	المادة الرابعة 1/8/14 2022	5
		Acc / الموافق	1/8/22 2022	6



وزارة الشؤون الدينية بجمهورية اندونيسيا

جامعة متارام الإسلامية الحكومية

كلية التربية و المدرسية

شعبة تدريس اللغة العربية

شارع جامع بادو رقم 35 تقاسم 07700 - تقاسم 07700 - تقاسم 07700

#	1. Babul daya data Laporan ayo lekti UIN Mataram di papalee	حرفه كفتا لغة البرهان السنة	20/1/22	✓
#	2. Tajulha tebbur kembali dan papaku data UIN mataram dan stren, wawan kecan tuder	البار البرهان والتالي	21/1/22	A
	3. Supaku data mpa pada uin Mataram			
	3. Babul daya data Laporan ayo lekti UIN Mataram			
#	Supaku Supaku kurai kaja dan	البار البرهان	4/1/22	9
#	Hal مواقع	المواقع	15/1/22	1



وزارة الشؤون الدينية بجمهورية اندونيسيا
جامعة منارام الإسلامية الحكومية
كلية التربية و المدرسية
شعبة تدریس اللغة العربية

طرق تاسع منه عبر / 36 اقامه / 370 - 333337 الفاكس / 370 - 333337 بريد

منارام، ٨ سبتمبر ٢٠٢٢

المشرفة الثانية

بانق. ويندي ننتا كاسيه. الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٢٤.٤٩٢.٢

المشرف الأول

يزراوان حمصوري. الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٢٦.٦٩.٠٠٣

Perpustakaan UIN Mataram

رئيسة شعبة تدریس اللغة العربية

الدكتورة ایرما سورياتني. الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٣١٢.٠٣١٢٢.٠٨



**KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MATARAM
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN (FTK)**

Jln. Gajah Mada No.100, Jempong Baru, Mataram, 83116
Website: fk.uinmataram.ac.id email: fk@uinmataram.ac.id

Nomor : 520/Un.12/FTK/SRIP/PP.00.9/05/2023
Lampiran : 1 (Satu) Berkas Proposal
Perihal : **Permohonan Rekomendasi Penelitian**

Mataram, 09 Mei 2023

Kepada:
Yth. **Kepala Bakesbangoldagri Provinsi NTB**
di-
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama surat ini kami mohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan rekomendasi penelitian kepada Mahasiswa di bawah ini :

Nama : Siti Maryam
NIM : 190102148
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Tujuan : Penelitian
Lokasi Penelitian : SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga
Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Bahasa Arab Pada Percakapan Sehari-hari Di SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga 2022/2023

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
M A T A R A M

Rekomendasi tersebut akan digunakan untuk mendapatkan data yang diperlukan dalam penyusunan skripsi.

Demikian surat pengantar ini kami buat, atas kerjasama Bapak/Ibu kami sampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

a.n. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik,



Dr. Sabarudin, M.Ag

NIP. 197810152007011022



PEMERINTAH PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT
BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK DALAM NEGERI

Jalan Pendidikan Nomor 2 Tlp. (0370) 7505330 Fax. (0370) 7505330
 Email: bakesbangpoldagri@ntbprov.go.id Website: <http://bakesbangpoldagri.ntbprov.go.id>
 MATARAM

kode pos 83121

REKOMENDASI PENELITIAN
 NOMOR: 070/1066/VI/R/BESBPN/2023

1. Dasar :

- a. Peraturan Menteri Dalam Negeri Republik Indonesia Nomor 7 Tahun 2014 tentang Perubahan Atas Peraturan Menteri Dalam Negeri Republik Indonesia Nomor 94 Tahun 2011, Tentang Pedoman Penerbitan Rekomendasi Penelitian Surat Dari Dekan Wakil Dekan Bidang Akademik Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan Universitas Islam Negeri Mataram Nomor: 520/Un-124/TK/PP/00-505/2023
 Tanggal: 09 Mei 2023
 Perihal: Pemohonan Rekomendasi Penelitian

2. Menimbang :

- Setelah mempelajari Proposal Survei/Rencana Kegiatan Penelitian yang diajukan, maka dapat diberikan Rekomendasi Penelitian kepada:
- | | |
|-------------------|---|
| Nama | SITI MARYAM |
| Alamat | Kepah RT/RW 000/000 KndDesa Suralaga Kec. Suralaga Kab. Lombok Timur No. Identitas 5203138902000003 No. Telp.087775797475 |
| Pekerjaan | Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab |
| Bidang/Judul | ANALISIS KESALAHAN BAHASA ARAB PADA PERCAKAPAN SEHARI-HARI DI SEKOLAH SMP ASSUNAH ASSALAFIYAH SURALAGA 2022/2023 |
| Lokasi | SMP Assunah Assalafiyah Suralaga Lombok Timur |
| Jumlah Peserta | 1 (Satu) Orang |
| Lamanya | Mei - Juni 2023 |
| Status Penelitian | Baru |

3. Hal-hal yang harus ditaati oleh Peneliti :

- a. Sebelum melakukan Kegiatan Penelitian agar melaporkan kedatangan kepada Bupati/Walikota atau Pejabat yang ditunjuk;
- b. Penelitian yang dilakukan harus sesuai dengan judul beserta data dan berkas pada Surat Permohonan dan apabila melanggar ketentuan, maka Rekomendasi Penelitian akan dicabut sementara dan menghentikan segala kegiatan penelitian;
- c. Peneliti harus mentaati ketentuan Perundang-Undangan, norma-norma dan adat istiadat yang berlaku dan penelitian yang dilakukan tidak menimbulkan keteguhan di masyarakat, disintegrasi Bangsa atau ketuhanan NKRI Apabila masa berlaku Rekomendasi Penelitian telah berakhir, sedangkan pelaksanaan Kegiatan Penelitian tersebut belum selesai maka Peneliti harus mengajukan perpanjangan Rekomendasi Penelitian;
- d. Melaporkan hasil Kegiatan Penelitian kepada Gubernur Nusa Tenggara Barat melalui Kepala Bakesbangpoldagri Provinsi Nusa Tenggara Barat.

Demikian Surat Rekomendasi Penelitian ini di buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Perpustakaan UN

Mataram, 12 Mei 2023
 di: KEPALA BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK DALAM NEGERI PROVINSI NTB



Tembusan disampaikan Kepada Yth.

1. Kepala Badan Riset dan Inovasi Daerah Provinsi NTB di Tempat.
2. Bupati Lombok Timur, Cg. Ka. Kesbangol Kab. Lombok Timur di Tempat.
3. Kepala Kantor Kementerian Agama Kab. Lombok Timur di Tempat.
4. Kepala SMP Assunah Assalafiyah Suralaga Lombok Timur di Tempat.
5. Yang bersangkutan.
6. Asis.



PEMERINTAH PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT
BADAN RISET DAN INOVASI DAERAH

Jalan Bypass ZAMIA 2 - Desa Lelede - Kecamatan Kediri - kode pos 83362
Kabupaten Lombok Barat - Provinsi NTB, E-mail: brida@ntbprov.go.id Website : brida.ntbprov.go.id

SURAT IZIN

Nomor : 070 / 3304 / II – BRIDA / III / 2023
TENTANG
PENELITIAN

- Dasar :
- Peraturan Daerah Provinsi Nusa Tenggara Barat Nomor 14 Tahun 2021 Tentang Perubahan kedua atas perda No 11 Tahun 2016 Tentang Pembentukan Dan Susunan Perangkat Daerah Provinsi NTB.
 - Peraturan Gubernur NTB Nomor 49 Tahun 2021 Tentang Perubahan Ke Empat Atas Peraturan Gubernur Nomor 51 Tahun 2016 tentang Kedudukan, Susunan Organisasi, Tugas dan Fungsi serta Tata Kerja Badan-Badan Daerah Provinsi Nusa Tenggara Barat.
 - Surat Dari Dekan Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan Universitas Islam Negeri Mataram Nomor : 520/Un.12/FTK/SRIP/PP.00.9/05/2023 Perihal : Permohonan Izin Penelitian .
 - Surat dari BAKESBANGPOLDAGRI Provinsi Nusa Tenggara Barat Nomor : 070/1066w/R/BKBDN/2023 . Perihal : Rekomendasi Izin Penelitian.

MEMBERI IZIN

Kepada ;

Nama	: Siti Maryam
NK / NIM	: *5203136902000003 / *190102148
Instansi	: Universitas Islam Negeri Mataram
Alamat/HP	: Desa Suralaga Kecamatan Suralaga Kabupaten Lombok Timur NTB / 087775797475
Untuk	: Melakukan Penelitian dengan Judul: " Analisis Kesalahan Bahasa Arab SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga"
Lokasi	: SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga
Waktu	: Mei - Juni 2023

Dengan ketentuan agar yang bersangkutan menyerahkan hasil penelitian selambat lambatnya 1 (satu) bulan setelah selesai melakukan penelitian kepada Badan Riset Dan Inovasi Daerah Provinsi NTB via email: litbang.bridaprovntb@gmail.com

Demikian surat Izin Penelitian ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Dikeluarkan di Lombok Barat
Pada tanggal, 25/5/2023
an. Kepala Brida Provinsi NTB
Kepala Bidang Litbang Inovasi Dan Teknologi



LALU SURYADI, SP. MM
NIP. 19691231 199803 1 055

Tembusan: disampaikan kepada Yth:

- Gubernur NTB (Sebagai Laporan) ;
- Bupati Lombok Timur ;
- Kepala Kantor Kementerian Agama Kab. Lombok Timur ;
- Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Mataram ;
- Kepala SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga Lombok Timur ;
- Yang Bersangkutan ;
- Asnp.



Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan B-SrE.
Untuk memastikan keasliannya, silakan scan QRCode dan pasikan diarahkan ke alamat <https://litba.ntbprov.go.id>



PEMERINTAH KABUPATEN LOMBOK TIMUR
DINAS PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
SMP ASSUNNAH ASSALAFIYAH SURALAGA
KECAMATAN SURALAGA



Jln Masjid As-Sunnah Suralaga Kecamatan Suralaga Kabupaten Lombok Timur NTB

SURAT KETERANGAN

Nomor : 421.1/018/SMP-ASSALAF/VII/2023

Yang bertanda tangan dibawah ini Kepala SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga Kabupaten Lombok Timur, menerangkan :

Nama : SITI MARYAM
NIM : 190102148
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Alamat : Suralaga Kabupaten Lombok Timur
Judul Penelitian : Analisis Kesalahan Bahasa Arab Pada Percakapan Schari-hari di Sekolah SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga 2022/2023

Bahwa yang bersangkutan memang benar telah melakukan **PENELITIAN** di SMP Assunnah Assalafiyah Suralaga dari Bulan Mei -Juni 2023. R A M

Demikian Surat Keterangan ini dibuat dengan sebenarnya, agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Perpustakaan UIN Mataram

Suralaga, 13 Juli 2023

Kepala Sekolah


SATRIADI, S.Pd.I

Tembusan :

1. Dekan Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Mataram di Mataram
2. Yang bersangkutan
3. Pertinggal



UPT PERPUSTAKAAN UIN MATARAM

Plagiarism Checker Certificate



No:2413/Un.12/Perpus/sertifikat/PC/09/2023

Sertifikat Ini Diberikan Kepada :

SITI MARYAM

190102148

FTK/PPBA

Dengan Judul SKRIPSI

ANALISI KESALAHAN BAHASA ARAB PADA PERCAKAPAN SEHARI-HARI SEKOLAH SMP
ASSUNNAH ASSALAFIYAH SURALAGA 2022/2023

SKRIPSI tersebut telah dinyatakan Lulus Uji cek Plagiasi Menggunakan Aplikasi Turnitin

Similarity Found : 2 %

Submission Date : 12/09/2023

UPT Perpustakaan

UIN Mataram



M. Hum

197808282006042001



UPT PERPUSTAKAAN UIN MATARAM Sertifikat Bebas Pinjam

No:2099/Un.12/Perpus/sertifikat/BP/108/2023

Sertifikat Ini Diberikan Kepada :

SITI MARYAM

190102148

FTK/PBA

Mahasiswa/Mahasiswa yang tersebut namanya di atas ketika surat ini dikeluarkan, sudah tidak mempunyai pinjaman, hutang denda ataupun masalah lainnya di Perpustakaan Universitas Islam Negeri (UIN) Mataram. Sertifikat ini diberikan sebagai syarat **UJIAN SKRIPSI**.

KEMENTERIAN RIPTA, UPT Perpustakaan
UIN Mataram
M. Hum
197808282006042001